



Diamars, Februari 28, 2012 - Edicion v -7 Vol.1744 Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

**Prijs di crudo por significa aumento di  
prijs di awa y coriente na Aruba**

## DE MEZA A CONFIRMA CU NO TIN SOLUCION PA VALERO



## Colombiano cu a fayece, tabata deteni na 2010 pa bendemento di arma

STA. CRUZ -- Segun informacion cu nos redaccion ta maneha, un di e Colombianonan cu a fayece tabata envolvi den un caso na December 2010. Ariba e foto por mira na momento cu el'a keda deteni como sospechoso di a bende un arma di candela na un persona cu despues a usa e arma aki y tira otro hende. Ministerio Publico te awor a confirma cu un di esnan cu a fayece tabata cera pa motibo di droga. Sinembargo for di otro fuentenan nos redaccion por a confirma cu e otro persona tambe tabata envolvi cu husticia na 2010. Nos ta spera cu Ministerio Publico por aclarea door di sea admiti of desmenti e informe aki.



## Curpanan duna liber na famia Colombiano



## 23 kilo di cocaina confisca for di sospechosonan

## Ki bal Aruba ta hinca den RADO y nos deportistanan ta wordo malamente boycotia?



Minister Visser, hasta cuando??

## Dos luna pasa Gobierno a pone presion ariba Elmar pa lanta placa di dividendo



STA. CRUZ -- Di acuerdo cu informacionnan cu nos redaccion ta maneha ta bisa cu dos luna pasa, Gobierno di Aruba, via su hunta di Utilities NV a debati fuertemente cu Elmar NV, pa asina por a cobra y lanta of traspasa placa di dividendo pa caha di Gobierno. Elmar e momento ey a nenga fuertemente pasobra ta Gobierno mes a pidi Elmar pa bay flexibel cu pueblo den temporada di December unda casi a prohibi Elmar pa corta coriente di pueblo. Ainda nos por corda cu Elmar NV a contrata trucknan extra pa asina por laga corta coriente y despues a bin sali afor cu Minister a manda para e cortamentonan aki di suministro di coriente como un gracia di December. E mes momento Utilities NV a papia cu 'lendersnan' kendenan tambe a duna aprobacion cu Gobierno por lanta placa di dividendo. Lo mas peculiar ta: Ta e propio Gobierno aki a bisa cu nan nunca lo mishi cu placa di Elmar NV. Sinembargo no a pasa dos aña cu nos ta haya e noticia aki, cu ta bisa nos: Gobierno a pone presion pa lanta placa di dividendo. Nos a bin comprende cu asina cu e posicion di Elmar NV drecha, nan lo mester deposita esaki ariba cuenta di Utilities kende na su turno lo tin cu entregue na Gobierno di Aruba.



# Un coro nacional di alumnonan di school ta necesario pa e aubade di Dia di Himno y Bandera di Maart venidero

Preparacion pa forma un coro nacional di alumnonan di school ta ser haci relaciona cu e aubade riba dia nacional di Nos Himno y Bandera.



STA. CRUZ -- Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta preparando pa celebracion di Dia di Himno y Bandera y clausura di 25 Aña

Status Aparte den luna di Maart venidero E acto protocolar lo tuma lugar riba 18 di Maart venidero dilanti di Bestuurskantoor y lo bay tin un aubade

den oranan di mainta. Pa e coro nacional pa e aubade comision CCDN ta desea di logra haya un cantidad grandi di muchanan di school (alrededor di 350

mucha) pa ta presente pa canta e canticanan di aubade.

( E Himno nacional y ademas 4 cantica mas), pa asina nos por forma un coro nacional di alumnonan di school. E orkesta lo ta bao di direccion di sr. Johnny Croes cu ta bay acompaña e coro di muchanan di school. E coro nacional lo ta bao di direccion di sra. Maybelline Arends-Croes.

Cada participante di e coro lo ricibi un T-shirt pa bisti ora di Aubade. Comision CCDN ta pidi cooperacion di scolnan pa prepara 15 pa 20 mucha pa nos por

logra e cantidad ariba menciona.

E schoolnan, maestro-y mayornan cu ta desea pa nan alumno-y yiunan participa por tuma contacto cu sra. Maybelline Arends - Croes na tel.: 582-1334 of via su e-mail maybearends@gmail.com.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta spera di haya participacion grandi di tanto mucha-, maestro-como schoolnan di diferente barrio den realizacion di e coro nacional pa e aubade di e aña aki.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

**Kibra auto di gobierno y burachi...**

**Rombley no ta haya ningun medida disciplinario?**

**Ken ta paga pa e daño riba e auto?**



STA. CRUZ -- Cu hopi asombro a tuma nota cu ayera Rombley a yega trabao comosifera cu nada no a pasa. Unda e minister a keda? Un persona cu ta usa auto di gobierno, pasa bebe un tiki den bar pa dje sube palo di luz y kibra e auto na werki, no merece un medida disciplinario? Con ta posibel cu ayera el'a presenta na trabao y tur hende ta keto? Por wel di

trata di un accidente, pero hecho ta cu el'a escoge pa bay bebe un tiki cu auto di gobierno. Dicon e no a usa su auto personal? Si minister no actua y duna un medida contra Rombley, e lo muestra mas bien con zwak e minister ta y con tolerante e ta. Pesey mes e minister ta muestra un fracaso ariba pia, pasobra tur hende ta subi su cabez.



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER- CROES:

## PROME MINISTER MIKE EMAN NO MESTER ACEPTA UN PRESUPUESTO IREALISTICO



STA. CRUZ -- Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a expresa criticanan fuerte na prome minister cu ta permiti e presupuesto ta asina irealistico. E presupuesto di 2012 bao asignatura di Mike Eman su gabinete ta carga dos biaha sigui e seyo di ta IREALISTICO! Esaki no ta solamente segun e fraccion geel, sino tambe segun varios experto, pero tambe segun Raad van Advies y te hasta segun Banco Central. "Un partido cu tempo di oposicion a broma cu presupuestonan supuestamente e alternativo, pero awor a demostra cu den gobierno no por ni traha UN presupuesto realistico, ta un berguenza. Un gobierno cu ta manipula cu cifras, pa pretende cu e ta mas rico cu e ta", segun lider di MEP. PROYECTO DI URIRAMA MESTER BIN E AÑA AKI, Pasobra CONTRARIO na conseho di CBA, Mike Eman su gabinete ta insisti di calcula mas entrada cu ta real. Ta calcula cu e proyecto di LNG y di Urirama pa e aña aki ainda lo trece extra entrada pa gobierno, siendo cu

supuestamente no tin nada sigur ainda riba esakinan. E presupuesto aki ta un bofta den cara di e habitantenan di e vecindario di Urirama, pasobra nan tabata tin speransa cu gobierno di AVP lo scucha nan suplica pa NO pone molina di biento eynan. Pero den e presupuesto aki e proyecto di molina di viento di Urirama ta un hecho cumpli. Pasobra si nos aproba e presupuesto y e proyecto di Urirama ta hinca den e efecto di crecimiento economico, e proyecto MESTER bay door. Si e no bay door, e deficit financiero ta bira mucho mas grandi, sigur 100 milyon florin mas grandi di loke e ta caba.

**VALERO:** E presupuesto ta irealistico tambe pasobra den dje gobierno ta haci manera cu Valero lo ta operando full force henter aña, siendo cu nos tur sa cu esaki no ta realistico.

Nos ta resa pa e refinera habri bek y ta operacional, pero mientras tanto gobierno mester ahusta su calculacionnan. Pasobra ainda no tin nada concreto cu por hustifica e presupuesto aki. Oposicion tin hopi critica riba e hecho cu e presupuesto no ta realistico, pero asina mes tin un deficit di casi 300 milyon caba.

Oposicion ta en espera di e nota di cambio pa haya sa si gobierno ta ahusta su calculacionnan, pasobra un presupuesto irealistico asina lo hinca nos pais den hopi problema.

Famia por laga haci autopsia adicional na Colombia

## RESULTADO DI AUTOPSIA RIBA CASO DI TIRAMENTO TA DI IMPORTANCIA CARDINAL



STA. CRUZ -- Ultimo desaroyonan riba e caso di tiramento di dos Colombiano door di polis na Aruba ta sigui haya atencion mas profundo pa loke ta trata investigacionnan andando. Esnan cu a bin busca culpa di nan famia, cu a wordo tira mata na Aruba pa hiba nan Colombia bek, a haya informacion di autoridadnan competente di Aruba encunto resultado di e autopsia haci na Aruba? Autoridadnan hudicial, policial y forensico di Aruba tin cu tene bon cuenta cu famia di esnan cu a wordo tira mata, por laga haci un autopsia forensico adicional na Colombia riba culpa di nan sernan ker. Esnan cu a wordo tira mata den un balasera, den cual hefe di polis te cu diasabra ultimo, a keda para riba cu tabata tin intercambio di bala entre polis y e dosnan cu a wordo mata, nan culpa por duna indicacionnan fuerte con un parti esencial di e tiramento a tuma lugar. Dos persona cu ta sinta den e parti dilanti di un auto chiquito y di kendenan ta wordo bisa cu nan a los bala riba polis, nan culpa lo mustra e angulo exacto cu bala di arma di candela a perfora nan.

Tin un diferencia grandi entre un persona sinta cu un arma di candela, haciendo movecionnan cu su braza pa tira cu un arma di candela den X direccion y un persona simplemente sinta, sea cu su mannan na halto den estilo di 'Hands Up' of sinta manera cualkier pasajero of chauffeur den auto. Na Colombia, gobierno Colombiano tin un departamento di investigacion criminal forensico hopi avanza y profesional. Si famia di e fayecidonan laga haci un autopsia na tal institucion hudicial di e pais, nan ta haya sa exactamente con e dos victimanan tabata sinta den e auto ora cu nan a ricibi e prome impactonan di bala. Fuera di esey, e rastronan di polvora di bala lo mester ta riba nan culpa y riba nan paña den caso cu enberdad nan tabata tin arma di candela den nan poder y cu esakinan a wordo usa tambe. Pregunta grandi awor ta; si na Colombia nan laga haci un autopsia y bin resulta cu no tin rastro di polvora di bala di candela riba e victimanan y mas peor ainda, cu e dos victimanan lo tabata cu man den laira ora cu nan a ricibi bala di polis, kico lo bay wordo haci cu resultado di un

investigacion asina? E caso di tiramento a tuma lugar na Aruba y e investigacion forensico ta cay bao di competencia di autoridadnan hudicial di Aruba. Pero si mañan gobierno Colombiano cay den e asunto aki y bin cu prueba of ta tilda autoridadnan di Aruba cu dos di nan ciudadanonan a wordo tira mata, sin cu nan a haci probablemente cualkier acto cu por a hustifica cualkier posibel tiramento di polis na Aruba, e ora ey gobierno di Aruba tin un problema serio si investigacion haci na Aruba ta mustra lo contrario. Na Merca tabata tin varios caso den pasado unda cu investigacion forensico a mustra bon cla cu e victima of victimanan cu a ricibi impacto mortal di bala tabata cu nan man den laira ora cu nan a wordo tira, siendo cu polis na prome instancia a declara lo contrario. Investigacion tecnico riba e caso aki mester wordo haci detayadamente y rigurosamente pa asina kita cualkier duda cu lo por tin riba e forma di actua di autoridadnan na Aruba y tambe pa garantiza internacionalmente e reputacion profesional y imparcial huridico di instancianan investigativo na Aruba.

Ta pesey tambe tanto Ministerio Publico, como hefe di polis y ministro di husticia, no mester core bay den pura den publicidad sacando informacionnan cu despues ta dal bek duro den nan cara y na final di cuenta ta daña pa Aruba como pais den su totalidad.



## Curpanan duna liber

Segun Mike de Meza



STA. CRUZ -- Relaciona cu e accion di detencion di Cuerpo Policial di Aruba riba 20 di Februari 2012, caminda dos sospechoso a fayece, Ministerio Publico ta informa cu e restonan mortal di e personanan

aki a wordo entrega na e famianan. Ministerio Publico ta considera ademas importante pa informa cu den e auto den cual e sospechosonan cu a fayece tabata sinta riba e dia en cuestion, a wordo haya diezdos (12) kilo di cocaine. Den un cas den cual e mes dia ey a haci huiszoeking a haya diezun (11) kilo di cocaine. Ministerio Publico ta informa alavez cu un di e sospechosonan cu a fayece, a wordo condena den pasado na Aruba pa crimen di droga y a sinta un castigo di prison pa esaki na Aruba.

## Prijs di awa y coriente lo por bolbe subi

Tin preocupacion pa cu prijs di fuel oil



STA. CRUZ -- Partido AVP tabatin un plan pa gobernacion, unda cu desde 'day one' lo a baha prijs di awa y coriente cu 25.5%. Esaki ta exactamente loke Mike Eman a declara prome cu eleccion.

Sinembargo ayera Mike de Meza a bisa cu considerando e prijs di fuel oil, ta haci cu

e chens ta grandi cu aki rato, lo cuminsa un discusion ariba aumento di prijs di awa y coriente.

Desde cu Eman a drenta Gobierno, prijs di awa y coriente a aumenta cu 40 pa 50%. A tende hopi plan plan plan, pero te awe ta puro palabra y ningun reduccion concreto.

Minister Visser ta anuncia cu Aruba a bira miembro di RADO!

## Ki bal Aruba ta hinca den RADO y nos deportistanan ta wordo malamente boycotia door di e minister aki?



Minister Visser, hasta cuando??

STA. CRUZ -- Un y tur mester a hari bariga yen ora cu siman pasa nan a lesa un comunicado di prensa di Minister Richard Visser den cual e ministro aki a anuncia otro gran logro riba tereno deportivo. Kico e supuesto gran logro aki ta encera? T'asina cu den e comunicado ta para cu directiva di Caribbean Regional Anti Doping Organization (RADO) a informa cu recientemente na St. Kitts & Nevis nan a aproba pa Aruba forma parti di nan organizacion. Mas leu den e comunicado di Visser ta para cu 'esaki sigur ta un tremendo logro pa e sector di deporte na Aruba'. Cu tur respet

pa e sector di deporte, pero pregunta ta si esaki ta algo asina grandi y excepcional cu Minister Visser mester a broma cu ne, siendo cu desde 2009 caba e minister tin henter nos deporte Arubano tranca completamente? E tema di doping den deporte siguramente ta hopi importante, pero ki bal Aruba ta hinca den e organizacion di RADO, siendo cu casi ningun deportista Arubano ta haya oportunidad di practica nan deporte manera debe ser y pa bay competi den torneonan internacional, ya cu tur caminda Minister Visser ta boycoteando nos deportistanan door di keda



Pakico boycotia nos hobennan di LIFIDA?

sin inverti suficientemente den e sector di deporte. Si mira bon, e unico area di deporte cu e minister aki a logra algo ta su baby Pannabol, un tipo di deporte caminda e hobennan den bario ta haya oportunidad pa 'once in a blue moon' practica futbol riba e cancha limita di Pannabol aki. Y aparentemente tin indicacion cu te hasta e deporte di Pannabol a haya un morto natural, ya cu ningun caminda hende ta tendiendo algo mas di e deporte aki. Hecho ta cu desde 2009 te cu awe Ministro Visser a desgracia y ruina Fundacion Lotto pa

Deporte y cual fundacion su meta principal ta pa stimula y inverti grandemente den e deporte Arubano, manera e gobierno anterior di MEP a haci. Ministro Visser hunto cu su colega di Finanzas de Meza tin Lotto pa Deporte na werki y alavez no ta dunando Subsidiecommissie e fondonan necesario pa inverti den nos deportistanan. E odio y venganza pa cu nos deporte a yega te hasta asina leu cu desde 2009 Ministro Visser ta boycoteando e finalizacion di construccion di e parkenan deportivo, tanto

esun di Little League na Pos Chikito como e otro di LIFIDA na Savaneta (Yara). Pero Minister Visser - cu ta boycotiando nos hobennan deportista di LIFIDA - tabata balente si pa algun siman pasa core bay Aeropuerto pa ricibi un equipo di futbol di LIFIDA despues cu nan a sali campeon den un torneo internacional.

Esaki si nos ta yama hipocrecia di marca mayor! Mester conclui cu locual nos deportistanan Arubano kier tende for di Ministro Visser ta - na luga di gaba cu Aruba a bira miembro di e comision Anti Doping di RADO - cuminsa na finaliza tur e logronan deportivo di e gobierno anterior di MEP, entre otro percura pa Fundacion Lotto pa Deporte haya su lugar debido den comunidad, Subsidiecommissie haya e fondonan necesario y pa termina tambe cu e parkenan deportivo na Pos Chikito y Savaneta. Ministro Visser mester stop di show y modela y cuminsa goberna pa caba.



**MEP NA RENE HERDE Y OTMAR ODUBER:**

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever – Croes:

## MEP TA PRESENTE NA MOMENTO CU TA NECESARIO

**PARLAMENTARIO ARONDINO CROES A REPRESENTA MEP DEN REUNION**



STA. CRUZ -- Den medianan di comunicacion constantemente por tuma nota di articulonan di miembronan di AVP cu ta yora cu miembronan di MEP no tey. Nan yoradera ta bay asina leu cu awor, maske tin dos of un representante di MEP, toch ainda nan ta sigui yora cu MEP no tey. Den e ley di BOB MEP tabata tin 2 representante riba e prome dia den sala. Den e reunion di presupuesto di Turismo diabierna ultimo MEP tabata tin un representante sinta den sala. Asina mes AVP ta yora cu MEP no tey. Na mas di un ocasion MEP a anuncia caba cu su presencia den parlamento no ta sirbi pa nada toch, y cu nan ta usa nan tempo pa ta den pueblo y yuda pueblo. Ademas e partido ta den proceso di restructuracion y pa esey e trabao mester wordo haci pafor di parlamento. Den ultimo simannan delegacionnan di e MEP a reuni cu varios grupo y instancia, pero mayoria a pidi pa no wordo publica, debi na miedo pa represaya.

"E reunionnan aki tabata masha fructifero y ta yuda nos den cuestiona maneho di gobierno y tambe pa prepara nos programa di campaña y di gobernacion. Den Parlamento, tanto bal nos tey of nos lag'i tey; den pueblo nos por yuda mihor y esey a keda proba tambe", segun lider di MEP. Den reunionnan importante MEP lo percura pa un of mas representante. Esey ta e caso den tratamiento di presupuesto. Den e ultimo reunion sr. Arondino Croes tabata presente pa representa e fraccion y na final a recorda e minister Otmar Oduber con poco e mes tabata atende reunionnan di parlamento, y cu e ta haya masha comico y infantil, cu awor Otmar Oduber ta reclama cu otronan no tey. Arondino a usa e frase "What goes around, comes around". "Ta bira tempo pa hende homber grandi manera sr. Herde y sr. Oduber stop di yora y cuminsa haci nan trabao. E trabao di sr. Herde ta pa controla gobierno y no controla oposicion. Y e trabao di

sr. Oduber ta contesta pregunta di parlamento y no hisa benta rapportnan, cu supuestamente nunca a drenta parlamento, pa oposicion bay busca e contestanan. E forma baho con sr. Oduber ta trata parlamentarionan combina cu e falta di respet cu e ta muestra pa Parlamento, ta pone cu parlamentarionan di oposicion no ta perde mucho tempo cu e minister aki. Ademas, mirando e hecho cu e tempo pa cada parlamentario hiba palabra a wordo corta asina drasticamente, e trabao a wordo reparti y solamente un parlamentario di MEP a dedica tempo na e minister aki. Minister Hooijboer por ehempel, nos niun por a haci'e pregunta, pasobra nos no tin tempo. Asina ta, mi conseha tanto na sr. Herde como sr. Oduber ta, stop di yora y cuminsa traha pa loke pueblo ta paga boso pa haci. Y den esey no ta pa boso controla trabao di oposicion", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

**DR. MAIKEL KELLY DI MEP NA CHRIS DAMMERS DI AVP:**

## STOP DI GAÑA Y FABRICA STORIA: MEP NO A SACAMI FOR DI PARLAMENTO

**Ta presion di bo gobierno a pone cu mi mester a sali**



STA. CRUZ -- Parlamentarionan ta hendenan cu tin un cierto posicion den parlamento cu ta goza di un cierto respet den pueblo. Pero Chris Dammers ya pa dos siman sigui ta haciendo algo masha mahos mes den Parlamento. Chris Dammers, cu nunca tin argumento drechi den Parlamento, a muestra su cara berdadero, di un gañado infantil. Pasobra e no tin argumento, ya ta dos biaha caba cu e ta recurri na mentira. Chris Dammers constantemente ta bisa cu ta MEP a core cu dr. Maikel Kelly pasobra dr. Kelly so lo kier

a vota na favor di e ley di pensioen general. Dr. Kelly a bisa enfaticamente cu esaki no ta berdad. "No ta berdad cu ami a wordo saca for di parlamento, y no ta berdad cu tabata tin problema cumi den partido. Mi a wordo forza pa sali for di Parlamento, mas bien pa motibo di presion di e hendenan rond di Chris Dammers mes. Mi relacion cu partido ta perfectamente bon. Mi ta lamenta cu un hende adulto, Chris Dammers, ta asina un gañado y ta fabrica storia. Especialmente pasobra Chris Dammers ta president interino di Parlamento. Pesey mi ta bisa sr. Dammers, stop di gaña y stop di fabrica storia. Mihor bo haci bo trabao di controla gobierno en vez di haci redashi. E ta para masha mahos pa un hende homber", segun dr. Maikel Kelly.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





Parlamentario di MEP, sr. Arondino Croes:

## Ta pidi Eman pa bin cu dia y ora exacto cu lo kita e otro mitar di 50% di BBO



STA. CRUZ -- Durante reunion di parlamento, Arondino Croes, parlamentario nobo di MEP a pidi Mike Eman pa stop di vacila y bin cu fecha, dia y ora exacto cu lo elimina e otro mitar di 50% di BBO. Arondino Croes a sigui bisa cu e reclamo cu tin awe, cu MEP ta ausente di parlamento, ta bon pa recorda historia, unda cu AVP a haci mescos of pior ora cu nan tabata

den oposicion. Mike Eman tabata bandona sala di parlamento pa oranan largo. "What goes around, comes around". Sr. Arondino Croes tabata hopi cla den su discurso y a pasa tambe ariba presupuesto di pais Aruba. A constata varios aumento den auto - toelage, kindertoelage, toeslag aov/aww di casi 435 mil florin. Parlamentario Arondino a puntra kico ta e

factornan cu a causa e aumento aki. Vergoeding - vervoer di 70 mil pa 100 mil florin. Post Overige Vergoedingen tin un amount di 91 mil forin cu ta 130%. Postvoorlichting en promotie di 250 mil pa 350 mil. Huur en Lease - voertuigen 34 mil pa 56 mil florin. Deskundig Advies 452 mil cu un aumento di 158 mil florin. E pregunta ta: Minister di Asunto General por a duna un splicacion na ki resultado e aumentonan menciona a contribui. Sr. Arondino Croes a haci hopi pregunta na Minister Mike Eman. Tin un deficit di 265 mion y si acaso ta responsabel tur e aumentonan den e presupuesto pa Bureau di Minister President.

## EXIGENCIANAN MINIMO PA UN PARLAMENTARIO

Despues di tuma nota di actitud y declaracion/splicacion di un miembro femenino den parlamento di Aruba encuanto un envelop cu a wordo poni den su box, ta resalta un falta enorme di conocimiento di reglamentonan elemental pa por eherce un funcion asina. E parlamentario ta declara di ta haciendo uso di un derecho cu ta deriva di un ley nobo (BOB), cual a caba di wordo aproba den parlamento pa e haci investigacion riba e asunto aki. Asina leu cu ta conoci e ley no a bay den vigor ainda. E pregunta logico cu ta surgi: Con bo ta aplica un ley cu no ta den vigor ainda???? Otro aspecto: e ley menciona (BOB) ta destina pa miembronan di Cuerpo Policial. E persona aki no ta na altura cu (aunque su persona tabata un polis), na momento di acepta e funcion di parlamentario, ya e no ta ambtenaar mas. A base di cual poder e kier haci investigacion usando ley di BOB??? Of e no sa esey?

Otro punto: El'a ricibi tal envelop (di acuerdo cu propio declaracion) den su box y ta acusa otro miembro di a pone eyden. E boxnan aki ta cera na candal y ta unicamente personal di Parlamento tin yabi pa habri nan. Di ki forma un otro parlamentario lo por a haci'e sin kibra e box? Como

ex- funcionario policial mester por a yega na e conclusion aki?? Ta di spera si cu no ta tur/ mayoria di polisnan ta asina pover den conocimiento, pasobra e ora ey si pueblo ta haya contesta riba hopi pregunta cu nan tin. E miedo panico contra di bom den carta, lo por ta surgiendo for di rosea cayente di pueblo contra di medidanan desproporcional contra pueblo di e gobernacion actual?? For di e asunto lamentabel aki tur partido politico mester haya un bon les pa futuro: Na momento di busca candidato, ta imprescindible pa pone hopi mas atencion riba nan conocimiento elemental, pasobra sin conocimiento ta con nan por eherce un trabao drechi na momento di evalua/ prepara/ inicia/ aproba leynan importante, cu generalmente ta hopi mas complica. Un circunstancia menos negativo den e caso specifico aki ta cu e miembro en cuestion tin solamente algun luna mas pa bay, pasobra despues di proximo eleccion e lo no ta eyden mas.

Y den caso cu ta intencion di regresa den cuerpo policial, ta logico y necesario pa haci un preparacion di nobo.

VOX POPULI .....

## Nos ta wardabo mas trempan!

En coneccion cu un reunion di trabou, pa nos empleadonan por ta miho prepara pa brinda mas y miho servicio, N.V. ELMAR ta anuncia cu su servicio di caha lo cera un poco mas trempan.

**Fecha:** Diaranson, 29 di februari 2012  
**Ora:** Lo cera 3:30PM enbes di 4:00PM  
**Luga:** Tur sucursal di N.V. ELMAR

Nos ta conta cu Bo comprension di semper.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)



MEP TA PUNTRA SU MES:

## PRESIDENTE DI PARLAMENTO PAUL CROES TA GAÑA ATROBE!

STA. CRUZ -- Carta tocante Imsan a wordo entrega na Presidente di Parlamento, pero Paul ta bisa cu e no a haye. Minister a bisa cu el'a manda 10 rapport pa Parlamento, pero Paul ta bisa cu e no a haye. Den parlamento siman pasa na mas di un ocasión duda serio a wordo poni riba palabranan di Paul Croes presidente di Parlamento Prome a sucede e incidente cu Minister Otmar Oduber caminda cu e Minister ta insisti cu el'a manda 10 rapport pa Parlamento, pero Paul Croes ta insisti cu e no a ricibi nan. Pa colmo Minister ta insisti cu no ta un, pero ta dos biaha el'a entrega nan, pero Paul Croes ta insisti cu Parlamento no a ricibi ningun di nan! Booshi Wever tin un siman ta pidi un carta cu dos (ex)empleado di Imsan a manda pa Parlamentarionan, pero Paul Croes no a duna e parlamentarionan. Di su banda Paul Croes ta keda para ariba cu e no a mira e carta ey. Pero den sala di corte a keda proba cu e carta a wordo manda pa Paul Croes, presidente di Parlamento. Es mas, den e caso di Imsan, nan ta usa e hecho cu e (ex) trahadornan a manda e carta pa Paul Croes,

como motibo pa kita e dos (ex)empleadonan for di trabao! Con porta cu diripiente asina tanto documento Paul Croes NO a haya? Acaso Paul Croes ta hurgando wega cu parlamentarionan? Y si ta asina, ta pakico e ta keda sin duna e informacionnan ey na e Parlamentarionan? Hecho ta cu mas di 400 pregunta di MEP a keda sin wordo contesta, simplemente pasobra Parlamento supuestamente nunca a ricibi e documentonan, pero Minister ta insisti cu supuestamente el'a manda nan.

Home Aruba Brief over onrust Imsan leidde tot ontslag artsen Brief over onrust Imsan leidde tot ontslag artsen

vrijdag, 24 februari 2012 08:55

**ORANJESTAD** — Liesbeth Zwanniken en Teun Gerritsen hebben een kort geding aangespannen tegen hun voormalige werkgever Instituto Medico San Nicolas (Imsan). Ze eisen doorbetaling van het loon en vechten daarnaast hun ontslag aan. Uit de behandeling van het kort geding vanmorgen blijkt bovendien dat een brandbrief van hen - over



onrust binnen Imsan - aan de regering en het parlement reden was om de artsen op staande voet te ontslaan. De artsen, die deel uitmaakten van het managementteam, stuurden de brief op 5 januari. Volgens het bestuur van Imsan bevatte deze brief vertrouwelijke informatie waardoor het instituut schade leed. Het is niet duidelijk wat er in de brief staat, maar het zou te maken hebben met onder andere de gewenste samenwerking tussen Imsan en het Amerikaanse Baptist-hospitaal. Berichten in kranten over deze samenwerking en ook over de bouw van een bunker, zo stelden de twee artsen, zorgden voor onrust binnen Imsan. Als MT werden zij echter niet betrokken of op de hoogte gehouden van de ontwikkelingen

en dus konden zij het personeel ook niet geruststellen. Vanwege deze onduidelijkheid en de onrust stuurde het MT vorig jaar november een brief naar de Raad van Toezicht (RvT) van Imsan. Vervolgens vond medio december een gesprek plaats met de Raad, waarin volgens de ontslagen artsen de toenmalige voorzitter (huidige directeur van Imsan) Reint Roossien aangaf een geheimhoudingsplicht te hebben en dus niets kon zeggen. Imsan zegt vanmorgen tijdens het kort geding dat de RvT toen nog niets kon zeggen, omdat de raad net was aangesteld en dus geen details kon geven over de samenwerking met Baptist. Het MT, bestaande uit Zwanniken, Gerritsen en Monica Nuboer, besloot vervolgens na juridisch advies een nieuwe brief op te stellen waarin zij hun zorgen uitten en schreven over 'dubieuze handel en wandel'. Uiteindelijk ondertekenden alleen Zwanniken en Gerritsen die brief en deze werd gestuurd naar onder andere premier Mike Eman (AVP) en het parlement. Op 7 januari vond een gesprek plaats tussen de artsen en de

premier. Op 11 januari werden zij echter op staande voet ontslagen. Volgens Imsan bevat de brief immers 'interne beleidsinformatie en nieuwe informatie'.

Voor het feit dat de brief ook naar de Statenvoorzitter is gestuurd is schadelijk, zo stelt het instituut, omdat deze de brief dan aan alle Statenleden moet voorleggen. Er zijn in het parlement dan ook vragen gesteld, wat Imsan als extra schadelijk ziet. Daarnaast hebben de twee de informatie bewust aan de grote klok gehangen, stelt Imsan, want er is vooraf juridisch advies ingewonnen. De brief is overigens nooit in de openbaarheid gekomen. De rechter vroeg zich vanmorgen dan ook af hoe schadelijk de brief is geweest en of dit het ontslag rechtvaardigt. Hij stelde de partijen dan ook voor om nog een keer om tafel te zitten om tot een regeling te komen. Hiervoor krijgen ze twee weken. De artsen hebben echter ook een bodemprocedure aangespannen waarin ze eisen om het ontslag ongedaan te maken en terug te keren als arts bij Imsan.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERN





## Auto di Total Services ta subi caminda sin pone tino



STA. CRUZ -- Dialuna merdia na e cruzada Codemsa un auto di Total Services ta subi caminda y probablemente no a calcula e distancia cu e auto berde tabata tin.

Esey a pone cu e Sentra berde a dal den e porta di e van. Patruya a presenta y a tuma nota pa traha rapport pa ambos. E caminda aki ta hopi conoci pa boksmento.

## 23 kilo di cocaina confisca for di sospechosonan



STA. CRUZ -- Ministerio Publico a confirma ayera

tardi cu nan a confisca 23 kilo di cocaina.

Den un comunicado nan a confirma di a haya 12 kilo den auto y 11 kilo na un cas unda a haci un inval. Na prome instante Ministerio Publico no a bisa ta cuanto kilo a wordo haya, pero ayera a dicidi di duna e

informacion aki. Esaki por te reaccion ariba e declaracion di Angelo Peralta, e yiu homber di un di e hombernan tira. Tambe Ministerio publico a bisa cu un di e hombernan aki a cay cera pa droga den pasado y a sinta su castigo tambe na Aruba.

APFA a fia un cantidad di miyon na dos comerciante

## TOPA kier un reunion urgente cu directiva



STA. CRUZ -- Presidente di TOPA, sr. Rene Bernabela a manda un carta pa directiva di APFA, sperando pa haya un reunion cu APFA. TOPA ta interesa pa sinta cu e directiva pa sa mas di e prestamo

gigante aki. Sindicato TOPA tin un cantidad di pregunta pa haci na e directiva di APFA. Entre otro riba e desaroyonan cu ta tumando lugar. TOPA kier sa tambe kico ta pasando cu e prima di e trahadornan

cu ta pagando tur luna pa nan pensioen y den ki direccion esaki ta bayendo. Segun sr. Bernabela el'a keda babuca di a lesa den medionan di comunicacion cu APFA a presta dos comerciante un suma di 100 miyon y TOPA ta puntra su mes na ki momento y con esaki a tuma lugar ya cu ta trata di placa di pensionadonan y prima di trahadornan.

## Sindicato ABV lo firma CAO diarazon awor

STA. CRUZ -- Gina Maduro, president di e Sindicato di Trahadornan di Hospital a informa cu si tur cos bay bon diarazon awor pa 9'or di mainta Directiva di Hospital y ABV lo firma un CAO pa e trahadornan, cual lo tin un duracion di dos aña y mey. Segun sra. Maduro awor aki ta wardando un concepto di e CAO pa revisa esaki pa asina diarazon mainta e wordo firma. E acuerdo ta encera cu entrante 1 di Januari 2012 e trahadornan ta ricibi un aumento di 140

florin pa tur trahador. Pa e personanan cu cumpli 40 aña di servicio ta haya dos luna di salario y e di dos luna ta ser parti den un aña y lo haya un extra dia liber. Antes e tabata un dia y awor e'la bira dos dia pa aña. Pa 2013 y 2014 sra Maduro a declara cu lo bin un clausula den e protocol pa Augustus. Segun sra. Maduro ora sindicatonan di empleadonan publico participa den Dialogo Social, ABV tambe lo participa di awor padilanti riba e parti di indexering. ABV lo

atende cu gobierno pa define con e indexering lo ta, cu ta diferencia cu e ambtenaarnan. Sra Gina Maduro di ABV a bisa cu e dos aña y mey lo duna suficiente espacio pa negocia un CAO den futuro ya cu den e diez añanan atras na Hospital un protocol di un aña a wordo firma y despues di diez aña lo firma un CAO di dos aña y mey cu ta duna ambos partido e tempo pa por sigui traha riba e otro partinan di organizacion di Dr. H.O. Hospital unda tin hopi trabao pa haci.



# Coincidencia di historia cu entrega oficial di e 'Maletin di Tesoro' na Colegio Sagrado Curazon na Savaneta

S.E. Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol ta haci entrega oficial di e 'Maletin di Tesoro' na Colegio Sagrado Curazon na Savaneta



S.E. Gobernador, caminda el'a expresa: "Cu Colegio Sagrado Curazon ta hopi honra y sumamente contento cu bishita di Su Excelencia". Na su turno Presidente di Comision Celebracion 25 aña Status Aparte, sra. Alice van Romondt, a gradici S.E. Gobernador Refunjol pa su presencia y su tempo dedica na su school di antes y p' a comparti un tiki di e historia di e school y di e barionan e alumnonan y maestronan presente. E 'Maletin di Tesoro' ta forma parti di e recuerdo di Celebracion di 25 aña di Status Aparte y cu Comision ta spera cu e schoolnan basico lo sa di haci e maximo uso di e contenido valioso! Tambe sra. Van Romondt a laga sa cu e Maletin lo wordo duna tambe na diferente instancia den nos comunidad. Cu e proyecto aki Comision

Celebracion 25 aña Status Aparte y Gobierno ta spera cu e Maletin sirbi na yena e mochila di sabiduria y conocimiento di cada mucha y hoben y aporta na e balor y amor pa nos simbolonan nacional, manera nos moneda, nos formacion estatal, nos idioma Papiamentu, y nos Himno y Bandera. E proyecto aki a sali for di un deseo y idea di sra. Alice Van Romondt, presidente di Comision

cu lo ta na bienestar di e alumnonan den realizacion cu nan mes ta e berdadero tesoro di nos pais Aruba.

*Poesia:*

*Mucha dushi, abo sa?  
Tesoro precioso di Aruba bo ta!  
Sigui carga nos bandera  
Abo ta futuro di nos Dushi  
Tera No tin duda, sigur bo por!  
Djis duna Aruba bo ... AMOR..*

Sra. Gina Ramirez



STA. CRUZ -- Riba e mainta di dia 16 di Februari 2012 durante un ceremonia protocolar S.E. Gobernador Sr. Fredis Refunjol, sra. Lilith Rasmijn y srta. Jennifer Larmonie ta topa na Colegio Sagrado Curazon na Savaneta na ocasion di entrega oficial di e 'Maletin di Tesoro'. Coincidencia ta cu S.E. Gobernador sr. Refunjol ta ex-alumno y ex-cabezante di Colegio Sagrado Curazon, sra. Lilith Rasmijn ta ex-alumno y actual cabezante y srta. Jennifer Larmonie ta ex-alumno y actual estudiante na IPA. S.E. Gobernador den su discurso a splica e historia di Colegio Sagrado Curazon y vecindario na e grupo grandi di alumno. Awe dicho school ta e school basico mas grandi na Aruba cu no menos cu 18 klas! Despues cu bandera a wordo hisa, himno a ser canta pa e alumnonan di Sagrado Curazon y palabra di bonbini door di e cabezante sra. Rasmijn, S.E. Gobernador cu hopi placer a entrega e 'Maletin di Tesoro', na sra. Rasmijn y alumno William Arismendi. Sra. Rasmijn a ricibi e Maletin y ta gradici

## PENSIOEN? E CONTESTA TA

# ennia!

### DICON:

- + Un ehecutur di pensioen confiabel y cu ta Financieramente bon para
- + Expertonan riba pensioen cu conocimiento real di e materia
- + Un areglo di pensioen riba nivel: flexibel, simpel y transparente
- + Servicio optimal pa full bo organisacion di Comienso te fin

Laga ENNIA ta bo ehecutur di pensioen y experiencia un nivel di servicio halto. Tuma contacto cu ENNIA of bo broker pa un conseho transparente y amabel.

**+ Rendimento garantisa di 4% pa e prome 5 añanan**

Pa mas informacion JAMA: 582 2000 | CLICK: [www.ennia.com](http://www.ennia.com)



## Representanten di Aruba a participa na Conferencia Internacional di Herencia Cultural Inmaterial



STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar na e ciudad di Deurne, Hulanda un conferencia internacional relaciona cu e ratificacion di e Tratado di Herencia Cultural Inmaterial di UNESCO. E conferencia aki a ser organiza pa 'Nederlands Centrum voor Volkscultuur' y a ser financia pa 'Fonds voor Cultuurparticipatie'. E ultimo aki a invita profesionalnan di tur 6 isla di Caribe Hulandes pa asisti na e conferencia y a financia un gran parti di nan gastonan. E Tratado di Herencia Cultural Inmaterial tin como meta pa compromete paisnan pa inventariza e herencia aki den nan territorio pa asina por cuid'e y conserv'e. Herencia

Cultural Inmaterial ta tur locual ta expresion, tradicion, custumbenan etcetera, pues aki na Aruba por pensa riba por ehempel Dande, Dera Gay, Papiamento y Carnaval. Hulanda lo ratifica e Tratado den e proximo lunanan y Aruba y Curaçao a indica cu nan ta desea pa e Tratado aki ta vigente pa nan tambe. Durante dos dia expertonan di paisnan manera Escocia, Estonia, Inglatera y Estados Unidos a comparti nan experiencia cu e implementacion di e Tratado aki den nan paisnan. E mensahe comun di mayoria orador tabata cu mester involvi comunidad mas tanto posibel den e proceso di inventariza e herencia

aki. Entre e oradornan tabata dr. James Counts Early di Smithsonian Center for Folklife y Sra. Cécille Duvelle, hefe di seccion di Herencia Immaterial na UNESCO,

Paris. E conferencia a ser atendi pa alrededor di 200 persona y a ser inaugura pa Secretario di Cultura di Hulanda Sr. Halbe Zijlstra. Pa e delegacion di Caribe Hulandes tabata tin un reunion extraordinario despues di ciere di e conferencia cu organizadornan, representante di Ministerio di Cultura di Hulanda y di 'Fonds voor Cultuurparticipatie'. Akinan a enfatiza e importancia pa tur pais den Reino traha un inventario segun reglanan comun cualnan lo mester ser desaroya den encuentronan futuro. E proximo encuentro lo por ta na final di April aki na Aruba durante un workshop di UNESCO.

Aruba a ser representa pa sr. Jimmy Oduber, Director di Oficina di UNESCO na Aruba, drs. Angelo Tromp, Attaché Cultural di Arubahuis na Den Haag, dr. Luc Alofs, Curador di Museo Historico y sra. mr. Arminda Franken – Ruiz, Ambtenaar encarga cu maneho diario di Museo Arqueologico Aruba. E delegacion aki lo entrega un relato y conseho comun na Minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer – Winklaar, kende a sostene e viahe aki como parti di su maneho pa yega na un nominacion di nos herencia cultural riba listanan mundial di UNESCO.

**Celebra bo Santa Comunion den Style**



## The Promenade

### RESTAURANT

**Promenade Restaurant**  
ta ofrece paketenan atractivo pa hasi bo celebracion un exito

- \*Custom Menus
- \*Inside & outside Terrace seating
- \*Affordable prices

**Make your own package!**

L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Mall  
E-mail: [promenade@setarnet.aw](mailto:promenade@setarnet.aw)  
Visit us at: [www.promenadearuba.com](http://www.promenadearuba.com)

**For Reservations**  
**Tel: (297) 583-8899**



## Ahora disponible!

### con las mejores tarifas para latinoamerica!

#### De venta en:

**Super Food, New Food Center, Liquor Lover (Certified), Rei Hing (Pos Chiquito), Macro (San Nicolaas), Double Happy (San Nicolaas), Winter Garden (Savaneta), S. Chow (Savaneta), Xin Hui (Savaneta), Rising Dragon (Savaneta), Ton Li (Sero Preto)**



PARA MAYOR INFORMACION LLAMA AL 584 2595 [WWW.SCARLETARUBA.COM](http://WWW.SCARLETARUBA.COM)



Con Partido AVP kier acerca Chavez?

## Partido AVP ta sostene abiertamente oposicion di Venezuela

Juan David ta liga na famia oposicion Venezolano



STA. CRUZ -- Ta masha interesante pa mira e



strategia di partido AVP. Mientras Mike Eman



ta lobby cu Chavez pa soluciona problema di Aruba, Juan David,



miembro di AVP ta duna sosten abierto na oposicion Venezolano. Con consulado

Venezolano lo mira esaki? Con Chavez lo mira esaki? Esaki sigur lo pone Aruba den un posicion debil dilanti Chavez. Nos tur sa cu Chavez no ta basila y semper ta bula cabes di kende sea cu ta contra dje. Awor Gobierno por informa Chavez sea si e ta contra Chavez of no y splica dicon Juan David ta braza cu Radonski.

Drs. Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano:

## ACTUACION DI PRESIDENTE DI PARLAMENTO MEDIOCRE Y (SEGUN OTMAR ODUBER) IDIOOT, TA CONDUCI NA REACCION DI MI PERSONA

STA. CRUZ -- Den e medio di prensa scirbi, comprometi cu e gobierno aki, a sali un noticia cu lo mi a usa un expresion fuerte na direccion di presidente di Parlamento, esaki durante e reunion di presupuesto di Salubridad y Deporte. By now mester ta bon conoci cu gobierno repetidamente ta nenga rotundamente di cumpli cu peticion di Parlamentarionan den oposicion, pa pone na disposicion di Parlamento cierto documentonan cu tin relacion cu e presupuesto. Minister Visser tambe a comete e eror aki (entre otro relaciona cu e carta riba e retiro di dos dokter na IMSAN), unda tabata e deber di presidente di Parlamento pa mostra e minister riba su OBLIGACION pa cumpli cu tal peticion y esaki basa riba un articulo den ley cu ta dicta cu pueblo, y sigur un parlamentario (eenieder, c.q. een Statenlid) tin DERECHO riba informacion. Esey tabata e pifia (BLUNDER) di marca

mayor di e presidente di Parlamento; un "blunder" comprendibel si, como cu sr. Paul Croes no por a pone cara di su minister publicamente na berguenza. Pa camoufla e pifia aki, presidente ta priminti di averigua unda su copia a keda, pa despues e pone esaki na disposicion di Parlamento/mi persona. E posicion didactorial y intransigente aki ta algo cu ta biniendo ta sosodiendo pa dos aña caba. Averigua kico? Bay sconde bao saya di e personal di Parlamento atrobe?

Locual a pone cu di berdad awa a pasa hariña, tabata e hecho cu den e speech di parlamentaria sra. Wyatt-Ras, esaki a menciona MI nomber, locual a dunami e DERECHO riba un "persoonlijk feit". Na e momento ey mi tabata den Bibliotheek, buscando e articulo cu tabata dicta riba e derecho di haya informacion, y asina cu mi a tende mi nomber wordo menciona, mi a bolbe



mesora den Parlamento y a pidi espacio pa mi "persoonlijk feit". Na prome instancia presidente no a ni haci caso di mi gestionnan pa hala su atencion, pero ora mi a insisti cu mi tabatin derecho riba un "persoonlijk feit", presidente a bisa: "Señor Wever, mi NO ta dunabo un persoonlijk feit"! Y e no kier a razona mas tampoco! Cu e actitud DIDACTORIAL aki di presidente, mi no a haya prudente pa keda mas den e tratamiento di e presupuesto aki, y, bandonando sala, mi a duna presidente mi opinion riba su actuacion den un combersacion entre ami cuné! Despues

cu sra. Wyatt-Ras a termina cu su speech, presidente a yamami back den sala, y a exigí di mi pa mi pidi disculpa pa mi expresionnan na dje. Mi a conteste cu, si acaso e ta sintie ofendi, mi ta pidi'e dispensa! Keriendo cu despues e asunto lo keda eynan, ata e dia despues e sucedido a sali den UN solo medio di comunicacion! Esaki ta demostra e infantil cu e presidente mediocre aki por ta! Y segun Otmar Oduber te hasta IDIOOT e ta! Y mirando e hecho cu ta solamente un corant a publica esaki, ta mas cu bisto cu Diario ta completamente comprometi cu e gobierno corrupto aki. Ta nan derecho esey! Lamentabel den henter e asunto aki ta cu ta haci di un pieu bira un baca! Pero e baca mes, no ta haci mencion di dje! Esta cu e presidencia y gobierno ta sconde documento pa parlamento y mitine fuerte impresion cu a deshaci di (a verdonkermaan) e documento cu e dos ex-miembronan di e

management team di IMSAN a manda pa gobierno y pa e presidente! Mi ta ansioso pa sa ta kico tin poni den e documento aki cu ta deshaci di dje, cu by the way ta penalmente castigabel tambe! Segun Amigoe, ta despues cu sr. Mike Eman a papia cu e dos personanan aki y cu despues cu el'a papia cu e otro miembro di e management team, esta dr. M. Nuboer, a tuma e decision pa kita e dos personanan aki! Tur parti di mundo ta protege personanan cu ta denuncia fechorianan den cualkier instituto, e asina yama "klokkenluiders", aki na Aruba e minister presidente y e minister di Salud, ta kita pan for di nan! Cu e actitud aki, e presidente mediocre y idioot (segun Otmar Oduber) di parlamento kier desvia e atencion pa e hecho cu e ta nenga di duna documento na oposicion, y te hasta mi tin e gevoel cu el'a deshaci di e documento aki pa e protege e minister concerni.



LIDER DI EVELYN WEVER-CROES:

## APENAS 1,2 MIYON FLORIN PA COMBATI CRIMINALIDAD DEN 2012 NO TA SUFICIENTE



e parlamentarionan di AVP ta elogia e maneho di gobierno, of critica gobierno anterior di MEP. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a critica e hecho cu e gobierno aki a pone solamente 1.2 miyon florin disponibel pa combati criminalidad e aña aki. Si bo mira e presupuestonan di Cuerpo Policial, IASA, KIA,

gobierno economia ta bay crece e aña aki cu 8.2%, dicon ta pone solamente 1% disponibel pa combati criminalidad? Fraccion di MEP, mescos cu henter nos comunidad, ta convenci cu pa 2012 nos mester haci cosnan hopi mas drastico cu nos a haci te awor, y esaki meste refleha den e presupuesto. Den e

### Inversion den seguridad di nos pais pa 2011: apenas 1.2 miyon extra!

	2011	2012	diferencia	%
<b>X 1.000.000</b>				
KPA	63.7	64.3	0.6	1%
CEA	11.2	12.1	0.9	8%
IASA	13.1	12.9	-0.2	-2%
KIA	18.1	18.4	0.3	2%
OM	6.9	6.4	-0.5	-7%
LR	1.6	1.7	0.1	6%
	<b>114.6</b>	<b>115.8</b>	<b>1.2</b>	<b>1%</b>

STA. CRUZ -- Henter nos comunidad ainda ta den shock pa loke ta trata e tiroteo siman pasa na Seaport Mall. Y mientras nos pueblo ta spera riba contesta,

CEA, Ministerio Publico y Landsrecherche, ta apenas 1.2 miyon a wordo poni extra pa 2012. Esaki ta representa apenas 1% aumento. Si segun

presupuesto mester tin un suma cu ta refleha e cosnan drastico aki. Pero cu 1.2 miyon extra, ta cual criminalidad bo por bay combati?

Den parlamento uso di e palabra "gañador" ta prohibi, esaki ta significa cu:

## CLARISCA "GAÑADOR" VELASQUEZ MESTER HAYA SPREEKVERBOD DEN PARLAMENTO!

Presidente Paul Croes lo mantene su maneho consistente?



STA. CRUZ -- Parlamento di Aruba tin su reglanan, tin e reglamento di ordo, como tambe tin reglanan di palabranan cu mag di wordo usa. Tin un lista di palabranan cu ta prohibi pa wordo usa/menciona den parlamento. Un di e palabranan cu no mag di wordo usa den parlamento ta "gañador". E palabra aki no por ser usa pa un orador ora e ta hiba su discurso den parlamento. Durante reunionnan si un miembro di parlamento y/o ministro menciona e palabra "gañador", e presidente ta hala atencion de inmediato di esun cu a bisa esaki

den Parlamento. Awor presidente di Parlamento ta den un situacion bastante dificil, mirando cu un parlamentario a wordo sentencia pa "gañador", es decir cu e miembro di parlamento aki ta un mentiroso. Si e palabra "gañador" no mag di wordo usa den parlamento, ta con lo ta awor un persona cu ta sentencia pa "gañador". Aki e persona mes ta un "gañador", si presidente hiba un maneho consistente, parlamentario Clarisca Velasquez mester haya un spreekverbod definitivo pa e resto di periodo cu e falta pa sinta den Parlamento. Segun analistanan, si bo no mag di usa e palabra "gañador", ta con por permiti un persona "gañador", sentencia pa huez como mentiroso, pa sigui hiba palabra den parlamento. Manera analistanan a trece dilanti presidente mester ta consistente den su maneho.

# Thinking about selling your unwanted Gold or Silver?

We are the answer!!

**Quick Cash**  
A R U B A



TOP PRICE 4 GOLD - TODAY!

14K - 62.20 Fls.

18K - 77.75 Fls.



Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558

Open: Monday to Saturday from 10am to 7pm



Segun datonan oficial di Banco Central:

## Entradanan di impuesto na 2011 a baha cu 213.4 miyon florin ( -19.9%) compara cu 2010

STA. CRUZ -- 'Aunke con grandi e mentira ta, e berdad semper ta alcanc'e na final' ta un dicho hopi popular den nos idioma Papiamentu. Esaki ta wordo comproba, ora cu siman pasa, esta 24 di februari Banco Central a emiti su ultimo publicacion, cual ta e relato mensual di December 2011 y den cual tambe ta aparece cifranan total di e aña corespondiente. Aki nos ta referi na e entradanan total di belasting cu gobierno a ricibi na 2011,

cual ta suma na apenas 856.9 miyon florin. Increibel, pero berdad!

Si nos compara e entradanan di belasting di 2011 cu 2010, nos ta mira cu e entradanan di belasting a cay den forma astronomico cu 213.4 miyon florin, cual ta representa un porcentahe di 19.9 % di reduccion. Hecho ta cu desde entrada di Aruba den Status Aparte hamas nos pais a conoce un reduccion di entradanan di e tamaño aki y esaki



### PA MEDIO DI E AVISO AKI NOS TA PIDI E SIGUIENTE CLIENTENAN AKI PA PASA CANCELANAN CUENTA ATRASADA NA AMC UNICON.

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 01. Rasmijn Anyocelina Altagracia   | Sero Preto 248              |
| 02. Campbell Escobar Ana Milena     | De Vuyst 52                 |
| 03. Span Theodorus                  | Wayaca Residence 319        |
| 04. Gomez, Jose Antonio P.          | Washington 8-B              |
| 05. Tromp Samara Andrea             | Macuarima 1                 |
| 06. Wilbers Niels Jacobus           | Seroe Largoweg 11           |
| 07. Fingal Veronica Andrea          | Sabana Basora 127-A         |
| 08. Philips leoncio Alsidore        | Trompstraat 5               |
| 09. Tromp Soledad Anna              | Seroe Patrishi 168          |
| 10. Bosman Uceta Francisca R.       | Savaneta 341-A              |
| 11. Falcon Nilo Morris              | Sabana Grandi 11            |
| 12. Reed Joshua Franklin T.         | Weg Kustbatterij 21-C       |
| 13. Navas Leander Francisco C.      | Pavilla Park 108            |
| 14. Wever Natasha Gwendelin D.      | Caya Ritmo 7                |
| 15. Krosendijk, Chareldine Ludiette | Kiviti 48                   |
| 16. Pernalet Scarlet Patricia       | Sabana Liber 440            |
| 17. Evertsz Zenovia Teresa          | Scobillostraat 27           |
| 18. Escoto Mateo Sandy              | Amandelstraat 8             |
| 19. Faro Heneyda H.                 | Caya Ernesto O. Petronia 15 |
| 20. Winklaar Harold                 | Piedra Plat 51              |

Tambe nos ta pidi tur cliente cu tin pago atrasa pa por favor pasa paga esaki na cualkier di nos tienda pa evita bo nomber wordo publica y bo cuenta bay incasso bureau cu tur gasto adicional.



ta danki na e maneho 2010 e gastonan total a mediocre cu a ser hiba aumenta for di 1229.1

	Entradanan di Impuesto	+ / -
2009	928.9	
2010	1070.3	+ 141.4
2011	856.9	- 213.4

pa Gabinete Mike Eman. Pero tur dia nos ta tende e ministronan di e gobierno aki ta gaba cu na 2011 nos pais a conoce un crecimiento economico di 10.6%, tur dia nan ta gaba cu tur hende ta biba bon den e pais aki, tur dia nan ta gaba cu turismo a crece substancialmente den e ultimo 2 añanan, tur dia nan ta gaba cu nan a percursa pa e restart di e refineria Valerio, cu nan a percursa pa KLM y Carnival Cruise bolbe Aruba, pero e realidad amargo awe ta bati na nan porta, ora cu Banco Central ta declara cu nos entradanan di impuesto a baha cu 19.9%. Sinembargo te ainda no ta conoci cuanto tabata e gastonan total cu gobierno a haci na 2011. Pero tin tur indicacion cu esaki tambe lo a aumenta den forma drastico. No mester lubida cu na

miyon florin na 2009 te cu 1358.3 miyon florin, pues un aumento di 129.2 miyon florin. Pues lo no ta nada straño e gastonan total na 2011 tambe lo a aumenta substancialmente, mirando con Gabinete Mike Eman ta habracando nos fondonan publico cu nan viahenan rond mundo y pagonan miyonario na nan compinchinan politico, esta e gang di Nos cu Nos.

Recapitulando nos mester bisa cu si bo entradanan a baha considerablemente y bo gastonan aumenta substancialmente, tur hende cu sano huicio mes por saca nan conclusion pa loke ta e estado di finanzas publico di nos pais y esey ta 'the ship is sinking' y esaki danki na Mike Eman y su ministronan derochador.



Drs. Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano:

MOTIBO PA MI ENVOLVI GOBERNADOR PA MEDIO DI DOS CARTA:

## TRAPAMENTO DI DERECHO DI PARLAMENTO RIBA INFORMACION Y ASUNTONAN CU TA HOLE CORUPCION



STA. CRUZ -- Esnan cu den e ultimo dianan por a sigui e reunionnan di presupuesto 2012, mester por a ripara cu na diferente ocasion gobierno ta nenga rotundamente pa suministra Parlamento documentonan cu un Parlamentario ta pidi. Un peticion specifico di mi persona na sr. Richard Visser, den su calidad di minister di Salubridad Publico, tabata trata e carta cu Raad van Commissarissen di IMSAN lo a manda pa gobierno, relaciona cu e retiro di inmediato ("ontslag op staande voet") di dos persona cu tabata forma parti di e managementteam di IMSAN. Di acuerdo cu informacionnan ricibi, no solamente minister Eman y minister Visser, pero tambe sr. Paul Croes, como Presidente di Parlamento, lo a haya copia di e carta aki. Sr. Visser ta nenga di suministra copia, pasobra – den su propio palabra – e NO ta envolvi den asuntonan di personal na IMSAN y

e ta keda leu di Imsan! A OTRO PERRO CON ESTE HUESO! Ta ken otro a percura pa dr. van Gellecum wordo retira, aunke aparentemente cu un "golden handshake" cu pueblo mester paga? Ta ken a firma e MOU cu Baptist? Y si e no ta mete directamente, e tin su muchanan mandá den e Raad van Toezicht. Sr. Croes di su banda ta insisti cu e no a haya copia di e carta ey, pero ta priminti cu e lo bay averigua.

E contesta aki mi ta tumé "met een korreltje zout"! Pa mi, e motibo pa nenga di duna copia, ta cla! E carta aki, den cua gobierno lo ta wordo informa di e retiro inmediato di ambos persona, lo ta contene tambe e motibonan cu a wordo considera "urgente" pa tal retiro. Y awor e ta bini! E "hustificacion" ey lo ta duna muestra palpabel cu aki tabata trata simpelmente di persecucion, politico of no! Y e miedo ta cu esaki lo sali na cla, si entrega

na Parlamento copia di e carta ey. Eynan e zapato ta primi! Mi tin e leve sospecho cu e carta deliberadamente a wordo perdí tambe! Den Hulandes e palabra ta: "verdonkeremanen". Encuanto e otorgamento di e compra di trucknan pa Serlimar, den mi articulo di dia 23/2, mi a amplia caba riba e motibonan pakiko mi a conclui cu aki tabata trata di un acto corruptivo, y unda, mescos cu e asunto di e klasnan modular, gobierno a peca severamente contra nos leyman di comptabilidad.

Como cu oposicion ta wordo "mond-dood gemaakt", y NO ta haya contesta satisfactorio di gobierno ("nos ta manda, pasobra nos ta mayoria"), no ta kedami nada otro cu awe, dialuna, entrega dos carta al respeto na sr. Gobernador, como "landsorgaan", den cual mi ta informe di e situacion intolerable aki den nos Parlamento. Aunke ta na sr. Gobernador pa dicidi riba eventual actuacion, mi ta spera cu por lo menos e lo sa di trece e asuntonan aki na atencion di Minister-Presidente, pa trata di convence cu esaki NO POR! Como cu mi no ta asina ingenuo di kere cu esaki lo tin resultado, lo nos mester sigui confronta e actitud aki di gobierno, pasobra ta nan tin mayoria toch!

## De Meza a confirma cu no tin solucion pa Valero

Prijs di crudo por significa aumento di  
prijs di awa y coriente na Aruba



STA. CRUZ -- Den un conferencia di prensa dialuna mainta, Minister De Meza a bisa cu e cumbre petrolero no a yega na un solucion. E situacion di Valero ta keda uno preocupante. Na mundo tin varios refineria cu ta cerando nan porta, pasobra e margen ta minimo. Sin embargo a papia ariba varios opcion pa e refineria. Basicamente Valero sea kier 1. Bende, 2. Jointventure 3. Haya crudo na prijs barata of 4. Haya un contract pa refina pa otro. Durante e reunion Valero no a pone prijs pa e refineria, pero basicamente e prijs di refineria ta mucho mas barata cu antes. Tambe de Meza a bisa cu na e momentona aki tin temor pa e prijs di bari di petroleo.

E prijsnan awor ta pone henter mundo preocupa. Companianan di aviacion tambe ta

preocupa si e prijs sigui halto. Pa Aruba e prijs di fuel oil tambe ta preocupante, pasobra si sigui asina lo mester bolbe habri discusion ariba aumento di prijs di awa y coriente na Aruba.

Pa loke ta trata Venezuela, tin reunionnan pendiente cu Venezuela, pero awor mester warda ariba e salud di presidente Chavez. A papia tambe di evalua pa busca gas den subsuelo di Aruba y pa tira un liña entre Aruba y Colombia di gas.

Conclusion: No tin solucion.

Otro siman lo bula pa Brazil y despues pa otro cumbre na Colombia pa asina mira kico por logra. Mientrastanto a convence Valero pa sigui draai ariba minimamente 100 mil bari pa dia.



## DESPUES DI PROME TANDA DI PRESUPUESTO 2012

# E STRATEGIA DI PAUL CROES A BACKFIRE DEN CARA DI AVP!!

**MEP A BAHÁ PISA RIBA MIKE EMAN!!**

**MEP a reserva su tempo, y a baha pisa riba Ministro Presidente!**



STA. CRUZ -- E promete  
tanda de tratamento de  
e presupuesto a caba  
dialuna anochi. Un  
conclusion ta obvio:  
e strategia de Paul  
Croes pa silenciar  
oposicion a backfire  
den su cara! Pasobra e  
parlamentarionan di MEP  
a reserva nan tempo, y no

a gasta mucho tempo cu e demas ministernan, pa asina nan tin mas tempo pa Minister Presidente. Parlamentarionan di MEP a cuminsa banda di 9:30 mainta cu Arondino Croes, sigui pa Edison Briesen y Evelyn Wever-Croes. Despues di merdia a bay Ady

Thijssen y finalmente Xiomara Ruiz-Maduro, cu a keda cla al rededor di 6'or atardi. Henter dia ta parlamentarionan di MEP a resalta! Cada un parlamentario di MEP a trec nan disertacion na un forma sublime, al caso y fuerte! De vez en cuando e parlamentarionan di AVP tabata gruña, pero por lo general nan a haya nan mes ta sinta keto keto y scucha locual ta wordo bisa. Ora nan a haya chance pa hiba palabra, unico cos cu nan por a haci ta elogia nan gobierno y critica e gobierno anterior di MEP. Nan presentacionnan tabata pover, zwak y tristo. Prome Minister Mike Eman mester a sinta keto keto scucha tur loke a wordo bisa, sin por reacciona! E mester a sinta wanta tur e critica y cuestionamento riba henter su gabinete, y mester a sinta asimila tur cos. Mike Eman a faya barbaramente den guia e pais aki, y den uni e pueblo aki. El'a priminti cielo y tera y awor mester realiza cu e no por sigui gaña mas.

**Drs. Mervin Wyatt-Ras:**

# Parlamento ta reuniendo cu diferente instancia ariba tereno di Salubridad Publico



STA. CRUZ -- Den ultimo simannan Parlamento a reuni cu diferente instancia ariba tereno di salubridad publico. Esaki den cuadro di Grupo di Trabao Salubridad cu a ser forma durante un reunion Interparlamentario d Reino (IPKO) cu ta tuma lugar recientemente na St. Maarten. A reuni cu AZV, dokternan di cas, specialistanan, Hospital, ODEA, bond di hospital, Departamento di Salud Publico, SABA, Witgele Kruis, Verslavingszorg y gobierno, etc. E intencion ta pa inventariza loke tin na previsionnan (voorzieningen), unda tin cooperacion y unda cooperacion ta deseabel. Por constata cu nos comunidad ta preocupa pa cifranan halto di di malezanan cronico (60% di e gastonan di AZV), cancer, malezanan cardiovascular, presion halto, diabetes (20 % di costonan di AZV) y malesanan pulmonar cu a baha e cifra di mortalidad. Tambe segun STEPS 2006 obesidad ta creciendo. Di nos hobennan di 12 pa 17 anja 38 % tin sobrepeso. Pa loke ta trata salud mental 1 di cada 4 persona tin un of otro keho sicologico. Alavez nos comunidad ta ser confronta e maleza Alzheimer cu lo crece

cu stapnan grandi. Tur esaki tin di haber cu nos forma di biba. Un cantidad di nos hendenan ta druk, tin debe, stress, no ta come saludabel, tin poco movecion, maluso di alcohol, droga, humamento, comportacion sexual. Pa aña AZV ta gasta mas di 336 miyon florin y pa cada asegurado di AZV esaki ta 3365 florin. Tambe nos poblacion ta gusta bebe remedi. Pa un pais chikito esaki ta preocupante. Di parti di gobierno tin diferente plan pa atende cu e parti curativo di salubridad y e parti prevencion di sobrepeso y obesitas y otro malezanan constata door di seccion di epidemiologico y esunnan contagioso. E profesionalnan a trese punto di bista tanto pa loke ta trata cuida na Aruba como pa loke ta trata e relacion entre e islanan. Según drs. Mervin Wyatt-Ras ta di importancia pa uni forza eleva calidad di nos pais y en berdad explora formanan di cooperacion ariba tereno di tratamiento di diferente maleza cronico, estudionan, conocimiento, equiponan, facilidadnan y personal. Na Juni e islanan den Reino lo reuni atrobe.



**ANUNCIO – BLBA / 087 /12**

Di acuerdo cu articulo 3, di “Arbeidsbesluit III”, Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Number di **EMPRESA** : “**Aruba Tourism Authority**”

Fecha referendium : 12 maart 2012

Duracion referendum : 3:30 pm – 4:30 pm

Luga di referendum : **Sala di Reunion na ATA**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:  
**Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)**

c. Empleado con el derecho de voto que aparece arriba en la lista

cu a bay pa partidonan dia 27 februari 2012.

Aruba, 3 di februari 2012

Mediado di Gobierno  
Anselmo Pontilius



**NEW**

You Know When It's Real.

**NEW PREMIUM TOPPINGS**  
Crinkle-cut pickles, sweet red onions, and thick hand-sliced tomato

**TRIPLE**

**JUICIER, THICKER BEEF**  
100% North American beef, hot off the grill

**DOUBLE**

**BUTTERED, TOASTED BUN**  
Soft, warm and topped with real butter

**Dave's**

**HOT 'N JUICY CHEESEBURGERS**

How do you top a classic?  
Take a bite.

## Guarda Costa a intercepta 13 persona den madrugada

STA. CRUZ -- Tin tur indicacion cu e desaroyo di ultimo dianan na Aruba a pone presion ariba Gobierno cu na su turno a pone presion ariba Guarda Costa. Despues di basta luna sin tende cu ta gara ilegal, porfin despues di e ultimo desaroyonan den nos pais, por tende di 13 persona cu a wordo intercepta. Nos ta puntra nos mes: Cuanto persona a drenta Aruba desde cu e Gobierno nobo aki a sinta y a ignora e trabao di "Guarda nos Costa"? Tabata den carda di 5'or di mainta cu Coast Guard a intercepta un boto banda di rif cla pa drenta Aruba. Den e boto a bin ripara cu tin basta hende abordo. A bin resulta cu ta un embarcacion di hende. Aki Coast Guard a bay over na detene tur hende y confisca e boto. Ta trata di 13 hende: 1 capitan, 1 matroos, 9 homber y 2 hende muher. Tur ta cera awor aki pendiente nan deportacion. Un bon trabao di parti di Coast Guard. Sinembargo Coast Guard ta un servicio cu nos ta comparti cu Corsou y Bonaire. Pues no ta tur ora Coast Guard ta patruya den nos awa territorial. Esaki ta e diferencia unda antes nos tabatin un team cu ta patruya riba nos costa pa asina vigila e entrada ilegalnan. Nos no ta kere cu

ta coincidencia! Ta masha hopi ilegal Arthur Dowers y Mike Eman a permiti drenta nos pais den e ultimo dos añanan y ta tristo pa mira cu cos tin cu bay for di man pa asina pone e consenshi

di e ministernan aki traha unda mas cu claro, nos ta casi sigur cu nan a yama e departamento aki pa pone presion pa existi mas control rond di Aruba.



**PENSIOEN? E CONTESTA TA ennia!**

**KIES PA UN SERVICIO OPTIMAL:**

- + Comunicacion transparente cu e dunado di trabou y e trahadonan pa e trayecto completo
- + Encuentronan informativo y combersacion personal pa duna conseho
- + Proceso administrativo rapido y semper cu resumennan "up to date"
- + E-employer pa un maneho di pensioen "online" den un forma facil pa recursonan humano

Laga ENNIA ta bo ehecutur di pensioen y experiencia un nivel di servicio halto. Tuma contacto cu ENNIA of bo broker pa un conseho transparente y amabel.

**+ AREGLO ATRACTIVO DI COMPARTICION DI GANASHI**

Pa mas Informacion JAMA: 582 2000 | CLICK: [www.ennia.com](http://www.ennia.com)



# Tercer Felipe Fest Organiza pa Colegio Felipe B. Tromp

## Diabierna 2 di Maart 2012

STA. CRUZ -- Cabezante, maestronan, alumnonan hunto cu mayornan di Colegio Felipe B. Tromp ta invita e pueblo di Aruba en especialmente nos dushi bario di Noord pa bin pasa un rato ameno na nan tercer Felipe Fest, diabierna awor 2 di Maart cuminsando pa 6:00 di atardi pa 9:00'or di anochi, ariba speelplaats di Colegio Felipe B. Tromp, cu ta keda na Montaña, patras di Compleho Deportivo Frans Figaroa. Meta di nos festival ta pa promove nos cultura den nos alumnonan, banda cu e actividad ta pa nos por recauda fondo pa diferente proyecto di school, e.o. finaliza "Ons Felepito Tuintje". E tema di e festival e aña aki ta "Nos ta canta". For di cada klas a scoge un alumno cu lo representa su klas, en total 12 mucha, cu lo canta canticanan cu nos tur a yega di canta y cu

nos nunca ta lubida. Cantantenan lo wordo acompaña musicalmente pa e grupo "Koor Maria Reina di Paz", di Sta. Cruz.

Cada participante ta wordo acompaña pa un baile of sketch cu ta bao encargo di e gruponan di baile "Kids to kids" y "Sunrise Dancers". E Sketch y baile contemporaneo ta bao encargo di e maestronan Mario Flores y Janira Wernet.

Durante pauze lo bay tin presentacion di e coro infantil St. Anna tambe di "De Trupialen". Entrada ta 3.00 florin general. Tur alumno di Colegio Felipe B. Tromp tin kaarchi pa bende. Lo tin un premio pa e alumno cu bende mas hopi kaarchi di entrada, tambe pa e participante cu bende mas hopi kaarchi di entrada. Na entrada tambe ta posibel pa cumpra kaarchi. Lo tin

posibilidad pa para auto den e cura di school. Esaki ta bao encargo di un team di mayor cu ta encarga cu coördina e parkeo di auto den cura di Colegio Felipe B. Tromp pa esaki bay ordena tambe lo cuida e autonan. Entrada den cura di school ta 2.00 florin, cu tambe lo contribui na nos proyectonan. Nos bar y cushina lo ta bon surti cu nos tradicional snacks, platonan, diferente sopi y cos dushi, esaki danki na coöperacion di nos mayornan tambe di sponsornan cu nos a

ricibi.

Nos alumnonan ta train cu hopi entusiasmo pa representanan klas mihor cu nan por y pa garantisar cu e publico presente por disfruta di nos canticanan y canta hunto cu nan. E team completo di Colegio Felipe B. Tromp ta invita henter e pueblo di Aruba en particular e dushi pueblo di Noord pa bin pasa un rato ameno cu nos y asina aporta na nos cultura y meta pa recauda fondo pa realiza proyectonan di nos school. Cabezante y maestronan di Colegio

Felipe B. Tromp ta gradici nos mayornan cu a permiti nan yunan participa na e Felipe Fest 2012, tambe cada mayor cu a coöpera pa nos tin un bar y cushina bon surti y e team di comision di mayornan cu ta traha duro pa nos actividad ta uno exitoso, bao guia di Juffr. Kimberly y Carina. Cualquier comerciante y/of compania cu ta desea di haci un donacion na nos actividad esaki ta mas cu bon bini y pa esaki por tuma contacto cu school na tel: 5872635 y/of na cell:593-4981.





**Minister Michelle Hooyboer-Winklaar contento cu e rapport preliminar**

# UNICEF INVESTIGANDO E POSICION DI MUCHA Y HENDE MUHER NA ARUBA

**Na luna di Juni lo entrega e rapport final**



**STA. CRUZ** -- Recientemente UNICEF a presenta un concepto di e rapport "State of the Aruban child and women" y na luna di Juni venidero lo ricibi e rapport oficial y version final di tur e investigacionnan andando. "Nos ta hopi contento cu awor nos ta

haya guia di un institucion asina profesional y fuerte manera UNICEF. Awor nos por pone mas enfasis riba cierto area y manera UNICEF a bisa, nos tin hopi progreso y loke nan ta haciendo ta djis pa sigui yuda nos den nos investigacionnan pa mehora e posicion di

mucha y hende muher", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia. Despues di casi 2 aña di trabao y un bishita di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na UNICEF Hulanda, a pone cu nos isla a bira un miembro oficial di e organizacion internacional cu ta traha pa bienestar di nos muchanan. Aruba a haya aprobacion y ta bira e di 36 miembro den e region aki di UNICEF. E prome trabao di UNICEF na Aruba ta un investigacion cu ta hiba e titulo di "State of the Aruban child and women". Meta di e investigacion aki

ta pa averigua kico ta e situacion di tanto nos muchanan como nos hende muherman na Aruba. UNICEF tambe ta haci investigacion y esaki sigur ta di un ayudo y aporte enorme pa bienestar di nos muchanan y nos hende muherman. Apesar cu UNICEF ta contribui cu solamente e paisnan cu ta ricibi fondo, Aruba a haya e chens pa tambe bin na remarca como pais. Di e forma aki nan expertonan a bin haci estudio, cu ta sumamente relevante pa e desaroyo di nos sociedad y pa tur loke ta trata convenio di derecho di mucha. "Esey ta algo cu nos como pais a ratifica y nos tin cu duna cuenta na Nacionnan Uni, pues kico tur nos ta haciendo tocante

derecho di mucha y kico ta e posicion di hende muher dentro di nos sociedad," asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a aclarar. "Awe nos por a waak e prome presentacion di UNICEF, cu ta duna nos un bista hopi cla tocante e situacion y kico tur nan a analiza y saca afor den nan estudio. E resultado ta danki na un trabao basta intensivo cu cooperacion di varios stakeholders, entre otro; Gobierno, school, diferente instancia cu ta traha directamente cu mucha y hende muher. Danki na nan contribucion tambe, nos por haya awe un rapport relevante y importante pa pais Aruba", asina e mandatario a finaliza bisando.





**Visser mester baha promer cu e  
zink deporte**

## Deporte na Aruba ta choll pa sobreviví Maneho di deporte ta manera un flie sin rabo!!!!

STA. CRUZ -- Deporte na Aruba ta pasando den su mas mal momentonan den historia di nos pais. Desde cambio di gobernacion a bin un cambio den maneho cual finalmente ta resultando un maneho manera un flie sin rabo. Kico realmente ta pasando no ta conoci, pero un cos ta sigur deportista- y dirigentenan mester Choll pa por tene deporte na bida. Ki ora Federacionan jama Subsidie Commissie pa poco placa pa draai campeonato NUNCA tin placa. No por culpa dirigentenan di Subsidie Commissie directamente pasobra si nan no ta ricibi, nan no por cumpli. Minister Visser sinembargo ta 100% responsabel pa esaki. Bunita pa gaba cu miyones cu bo no tin y bunita pa sinta gaña Federacionnan. Den 2011 a priminti publicamente 3 miyon florin pa Subsidie Commissie pa deportistanan y na final di aña apenas 1.8 miyon Subsidie Commissie a ricibi. Tristo pa mira na tur pomp di gasoline y na tur skina di luznan di trafico con pover muchanan cu ta practica deporte mester para den solo bende rifa y roga automobilistanan pa cumpra un ticket pa nan por sobreviví. Deporte awendia ta wordo compara cu un Choller. Mester Choll pa sobreviví. Un gobierno cu no ta inverti

den Deporte, no tin derecho di existencia. Kico a para cu Lotto pa Deporte? Durante 8 aña di maneho anterior Lotto pa Deporte a duna Subsidie Commissie y esakinan ta cifranan confirma 13 Miyon Florin, Facilidatnan di Lotto 10 miyon, otro facilidatnan deportivo 11 miyon, Deportenan No reconoci pa un Federacion 2.4 miyon pa un total di 36.4 miyon sin conta Cultura y sin conta inversion den parkenan nobo. Desde 2011 Lotto pa Deporte no a duna Subsidie Commissie ni 1 solo florin. Kico ta e disaster anto? Visser por splica su maneho? Visser mester bedel cerca Mike de Meza pa Subsidie ricibi fondo di Financien di Aruba? Placa awor ta bay 100% pa Canada? Un cos ta confirma cu Subsidie Commissie NO tin placa y deportista- y dirigentenan ta manera Choller pa purba draai deporte. Manera limosnero mester bati na porta di comerciantenan kendenan ta core cu bo tambe pasobra cos ta precario. Visser carga bo responsabilidad y pone hechos tras di Bo palabra. Consejo na Visser. Bay sinta cu Ramon Lee y tuma un curso con pa traha placa pa Deporte. Un cos ta sigur y Federacionnan ta testigo cu nunca den 8 aña a pasa miseria di e manera aki pa traha cu nos deportistanan. Foei Visser!!!!

## Studentenan di IPA a entrega Maletin di Tesoro na schoolnan basico

STA. CRUZ -- E comision di celebracion di 25 aña Status Aparte a acerca Instituto Pedagogico Arubano (IPA) pa forma parti di e proyecto Maletin di Tesoro. E meta di e proyecto aki ta pa educa nos muchanan riba e documentonan estatal di Aruba por ehempel e constitucion di Aruba, e significacion di e Himno y Bandera y e historia di Status Aparte. Nos kier envulcra e muchanan den tur e desaroyonan cu a tuma lugar p'asina nan realiza cu nan ta e futuro di locual a cuminsa cune 25 aña pasa. E Maletin di Tesoro ta contene un coleccion di material educativo y creativo cu e maestronan por usa cu e muchanan den klas, cual ta encera entre otro buki na Papiamento di autornan Arubano, CD di Aruba Dushi Tera, Vocabulario Ortografico di Papiamento, poesia y texto di Constitucion di Aruba. Esakinan ta contribucion di Gobierno di Aruba y Departamento di Cultura. E studentenan di IPA ta haya e oportunidad pa aporta na e comunidad di Aruba pa medio di Vrije Studiepunt (VSP) y Proyecto Social cu ta forma parti di e programa di e estudio na IPA. Di e manera aki e studentenan ta haya e espacio pa participa na un proyecto cu ta encera un 'joint venture' entre e institutonnan den comunidad y IPA. Un total di 9 estudiante a scoge e proyecto aki como nan VSP. E studentenan a aporta grandemente na e contenido di e maletin cu: Charada di Aruba (version Hulandes y Papiamento), Puzzel, Wegu Nos ta bishita Arikok, Wegu di Memoria: Moneda di Aruba, Buki di tarea: Nos dushi Aruba, diferente storia y plachi pa kleur. UNOCA ta e instancia cu



a subsidia esaki cual nos ta sumamente gradecido na su sosten. Tur school basico na Aruba a ricibi un Maletin di Tesoro. Esaki a tuma lugar den forma di un ceremonia chikito. A hisa e bandera di Aruba y canta nos Himno Aruba Dushi Tera. Despues di e acto solemne e minister of parlamentario cu a

bishita e school a dirigi palabra na e alumnonan, sigui pa e splicacion di e contenido di e Maletin di Tesoro door di e estudiante di IPA. E schoolnan a keda hopi contento cu e bunita gesto aki y a duna di conoce cu nan lo haci sigur un bon uso di e materialnan di e Maletin di Tesoro.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500**



## NOTICIA POLICIAL

### Mucha a bay for di cas y ta cana riba caya madrugada

STA. CRUZ -- Diadomingo 02.00 di madrugada, e muherr N.C de V, a bin Warda di Polis y ta bisa cu su yiu homber J. de V, dia 25 di Februari banda di 5'or a bay for di cas na Flamboyantstraat y no a bolbe. E mama a duna descripcion di e mucha y con e ta bisti, pero no tabata corda color di e T-shirt. Polis a puntra e mama di con e no a duna informacion prome na polis, el'a contesta cu el'a sigui busca su yiu. Relaciona cu esaki, polis a bay busca den vecindario di Flamboyantstraat y bisindario, pero sin resultado. Banda di 4.45 di madrugada, polisnan riba patruya ta mira e mucha ta cana na haltura di Burger King. Polisnan a hink'e den auto y a hib'e su cas. Polis a scual e formal.

### Problema cu drogadicto

STA. CRUZ -- Diadomingo 12.37, polis ta bay na Rancho Los Compadres pa un pelea cu ta menaza di cuminsa. Na yegada a resulta cu un di e huespednan, un drogadicto, a haya problema cu un leider y a menaze. E leider kier duna keho contra dje, y e kier pa e bandona e localidad. Pero despues cu polis a intermedia un rato, el a cambia di opinion y a duna e cliente un chens mas.

### Problema y maltrato pa conexion di internet

STA. CRUZ -- Diadomingo 15.36, polis ta bay na un cas na L.G.Smith Blvd pa un problema entre pareha. Na yegada a resulta cu ta pelea entre dos bisiña. Polis a papia cu e muher M.C. kende ta bisa cu el a huur e cas y cu trahado cu ta biba patras den un apartamento un rato prome a choke. E ta declara cu el'a ripara cu no tin conexion di internet y kier a bay mira den e cashi di meter si el a wordo kita. E trahado cu tin e yabi di e kashi di meter no kier a habri e kashi., dor di cual a cuminsa un discusion. Segun M C, el a wordo choca pa e homber C.R. .Polis a papia cune, y e ta bisa cu e muher tin basta rato ta haci fastioso y ta culpe pa cosnan cu a pasa cune. Polis a mira cu e homber tabatin basta huña na su cara, pecho y garganta. E ta bisa cu e muher M.C. a bira hopi agresivo y e mester a tene su cabes y el a huñe difirente biaha. Tur dos persona a wordo poni na haltura pa nan bay Poli prome y despues nan por bay duna keho. Riba peticion di e polis, e homber a habri e cashi, pero polis a bisa M.C. pa e informa cu Setar, di con e no tin conexion. Tur dos a wordo bisa pa laga otro na pas. Nan a comprende.

### Placa ta somenta for di tas na hotel

STA. CRUZ -- Diadomingo 19.05, banda di 18.45, polis ta bay na Riu Palace Hotel, pa un ladronisia. Na yegada polsi a papia cu un muher T A.D naci na Yamaica di 32 aña, kende ta bisa cu nan a horte 1600 florin. El'a bisa cu dies or el a cuminsa traha den Kids Club, y 3'or el a controla su placa y tur cos tabata entacto. El'a keda den e luga te 5'or. Despues el a bay duna les di baile y no tabatin ningun hende den Kids Club. Banda di 17.30, el'a bay hunga bingo hunto cu un otro colega.Ora cu e bingo a caba banda di 18.10, el'a bay bek busca su tas y a sali bay. El'a bay Taco Belly a haci un pedido, ora cu el'a bay paga,el'a mira cu su placa a disparce. Mesora el a bay bek na e hotel y a papia cu su coleganan. Tur tabata na e sitio , pero ningun no sa kende a bay cu e placa. Polis a tuma su keho.

### Hobennan ta bay beach y ta wordo horta

STA. CRUZ -- Diadomingo 20.15, dos teenager a bay warda di Shaba y nan ta bisa cu ora cu nan tabata na Eagle Beach, un mucha homber cu nan conoce como Daniel a bin papia cunan.El'a bin cu un otro mucha homber, cu nan no conoce. Un di e teenagernan a mira e mucha homber coy nan telefon y 50 florin y a core bay cune. Nan a core su tras, pero no a alcance. Despues nan a bay na cas di Daniel cu ta biba na Tanki Flip. Nan a puntra Daniel unda e telefonnan ta, cu su amigo cu tabata cune a coy ora cu nan tabata hunto na Eagle Beach. El a bisa nan cu e no tin nada di haci cu e mucha homber pa horta nan telefon.Despues Daniel a bisa cu el'a caba di horta un Nissan Sentra blanco na Eagle Beach, E muchanan a mira cu e auto no tabatin number.Cu e informacion aki, y nan celularnan cu a wordo horta ,nan a bay warda di polis di Noord. Nan lo bay su dia despues pa duna keho na Recherche.

### Homber burachi no kier laga yiu bay cu su mama

STA. CRUZ -- Diadomingo 21.35, emuher H.M. a bay warda di polis y ta pidi intermediacion. E ta bisa cu e ta den proceso di divorcio. E ta bisa cu su yiu homber a bay pasa fin di siman cerca su tata I.R y e mester bay buske, pero e ta sospecha cu e tata ta bou di influencia di alcohol. Pa evita problema, e kier bay cu polis pa busca e mucha. Na e cas polis a papia cu e homber I.R., y nan a constata cu e tabata hole sterki na alcohol. E tabata papia cu lenga pisa. R. no kier a compronde cu e yiu mester bay cu su mama. El a bira onbeschoft contra polisnan. Mirando cu e tabata bou di influencia, polis a dicidi di detene, loke el a resisti pisa.Den e resistencia el a cay riba vlur y a haya algun rasca na su cara. Polis a hibe warda, naunda el a aparece dilanti Fiscal Auxiliar y a keda sera pa buracheria.

### Guardia menaza cu arma di candela

STA. CRUZ -- Diadomingo 23.45, un guardia ta meldo cu el a wordo menaza pa un persona. Polis a bay na haltura di Stern, na Tanki Leendert pa un menaza. Na yegada polis a papia cu e guardia J, kende ta declara cu e ta traha como guardia na e lugar y pa 22.30, un brommer cora a yega na e luga cu dos persona riba dje. E chofer tabata un persona color cla, bisti cu un jacket cora y jeans blauw. E otro persona patras, tabatin su cara tapa y tabata bisti cu un jacket y un carson. Tur dos persona ta di habla Spaño. E homber cu cara tapa a saca un arma di candela y a menaza e guardia. Despues e chofer a bisa cu esaki no ta e persona cu nos ta busca y nan a sigui cora bay direccion pariba na e rotonde di Tanki Leendert. E guardia kier duna keho y polis a consehe pa e bay Recherche.

#### SCHEDULE WEGANAN FINAL - CATEGORIA SENIOREN

FECHA	LUGAR	HORARIO	CATEGORIA	VELD	TEAM			
29-02-2012	CENTRO	20:00pm	DAMAS B	1	C.B.NOORD vs N.V. MASTERS ( FINAL)			
	DEPORTIVO	20:00pm	DAMAS A	2	YMCA vs GAZELLES (DI 2 WEGA FINAL)			
	BETICO							
	CROES	21:30pm	CABAYEROS A		L.F. SPARTANS vs C.B. NOORD (1 WEGA FINAL)			



## Playoff final di Aruba Softball Bond masculino AA a continua

# Royal Power ta restablece ordo den cas y ta pika ariba den e serie 2-1 final

Johannes Nicolas Poy Flanegin ta lanza un 5 hitter



STA. CRUZ -- No ta tur dia ta Pasco. Tabata palabranan cu hungadornan di Royal Power a expresa den direccion di hungadornan di Montaña Braves despues di nan wega di diadomingo. Royal Power a drenta serie di best out of 5 diarazon siman pasa invicto y a gana Montaña Braves pikando ariba 1-0 den e serie. Diabierna 2 dia despues Montaña Braves a bin por la goma y a haci algo cu ningun team nunca a logra haci cu Royal Powe, esta propina Royal Power un derota pero es mas por medio di blanqueo y un one hitter. Esaki sigur a molestia e hungadornan di Royal Power y diadomingo nan a bin decidido hungando completamente un otro tipo di wega cu mucho mas toke di bala sacando Montaña Braves completamente for di wega. Royal Power a bay ariba 2 -0 den promer inning riba un surprise bunt di Pilin Krosendijk y riba un mal tiro pa primera Pilin ta bula pasa un pasa te tercera. Estefano Croes ta sigui cu hit empuhador mientras Jimmy Tromp ta move Fano pa tercera y riba hit di Eldrick Dijkhoff fano tambe ta anota. Royal Power ta aumenta presion y ta

rally pa dos careda mas den di 4 inning pa haci e wega 4-0. Montaña Braves ta probecha di señal di cansancio di Poy Flanegin den cabez di 6 inning y ta rally pa dos careda pa corta ventaha 4-2. Mesora Royal Power den bom di 6 inning ta piki nan dos caredanan bek. Estefano Croes ta habri inning cu un line drive masha duro mes pa primera base unda Rudy Angela hungando primera base riba un distancia basta aden sperando drag bunt a reacciona cu un refleho natural y ta pone e glove dilanti su cara cual batazo ta dal na su glove y bay rightfield den foul territory. Rudy Angela ta keda benta na suela pa algun minuut unda publico a grita y a kere cu e batazo aki lo a alcanza su cara pero milagrosamente Rudy Angela a sali ileso di hugada aki. Despues di un time out di parti dirigenten di Montaña Braves pa consulta nan hungador Rudy Angela y a detecta cu tur cos ta bon cune e wega por a continua unda solamente masahista di Montaña Braves a aloca un pampers rond di Rudy Angela pa e por a continua den wega y asina no dañe e tereno. Riba batazonan consecutivo di Joshua

y Jonathan Ramada y Gordo Cannister Royal Power ta logra remolka 2 careda mas pa haci e wega 6-2. Finalmente Poy Flanegin ta manda su ultimo cartuchinan home den cabez di 7 inning pa cera e inning a paso de conga pa garantiza un victoria importante y ta bay ariba 2-1 den e serie di 5. Royal Power 6 careda, 10 hit, 1 eror. Montaña Braves 2 careda, 5 hit, 3 eror. Mihor bateadornan pa Royal Power tabata

Eldrick Dijkhoff 4-2, Estefano Croes y Jonathan Ramada ambos di 3-2, Gordo Cannister y Joshua Ramada di 3-1. Pa Montaña Braves a luci na plato Jason Orman y Darwin Escobar amobos di 2-1, Alexander Leest y Lendl Dirksz di 1-1. Carlos Croes ta bay full e ruta pa Montaña Braves pero mester bolbe consola su mes cu e derota. E proximo wega masculino lo ta diamars awor 28 di Februari pa 8:45pm na veld di Kudawecha unda

Royal Power lo enfrenta Montaña Braves den nan wega number 4 di e serie. Montaña Braves ta lomba contra muraya y ta den un must win situation pa asina extende e serie. Un victoria pa Royal Power ta significa un otro titulo di campeon automaticamente. Fanaticada bin tereno bin aprecia bunita hugadanan sensacional cu e serie aki ta brindabo. Waak pa bo tey!!!!

## ICE BERG SAVANETA

TA PRESENTA

DIABIERN 24 FEBRUARY 2012

## ICE BERG MUSIC & BADU BAND

9PM - 3AM - ENTRADA : AFLS. 5.00

DIASABRA 25 FEBRUARY 2012 - ZETA BAND & PLEZI MIZIK

ENTRADA: FLS. 7.50

9PM - 3AM DIADOMINGO 26 FEBRUARY 2012

"SUNDAY LOCO HAPPY HOUR"

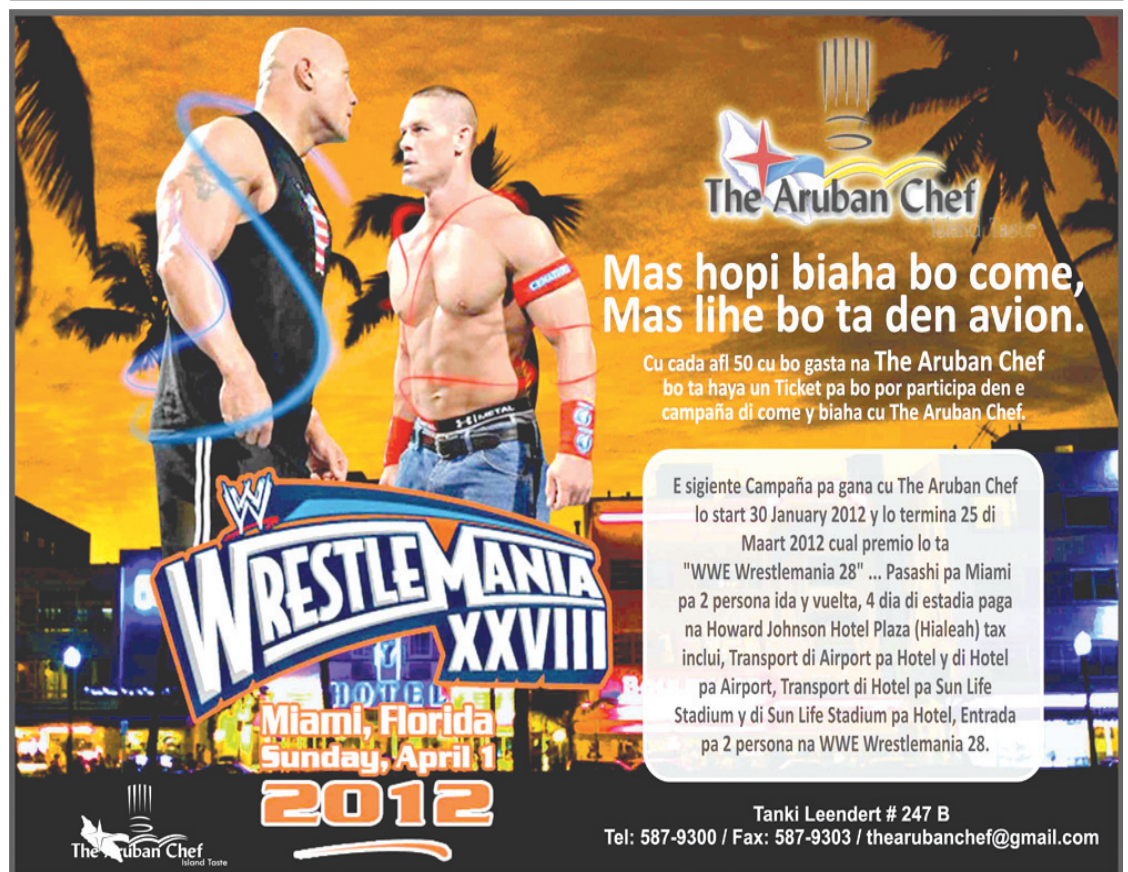
IMPAK & DJ. MONDITO

9PM - 1AM - ENTRADA: FLS. 5.00

E BAR TA HABRI TUR DIA FOR DI 4PM TE LAAT ANOCHI

E RESTAURANT TA HABRI PA LUNCH TUR DIABINI UN BINI TUR BIN PASA DUSHI NA ICEBERG SAVANETA

BlackBerry® available from SETAR. Get Yours at all SETAR Teleshops.



**Mas hopi biaha bo come, Mas lihe bo ta den avion.**

Cu cada afil 50 cu bo gasta na The Aruban Chef bo ta haya un Ticket pa bo por participa den e campaña di come y biaha cu The Aruban Chef.

E siguiente Campaña pa gana cu The Aruban Chef lo start 30 January 2012 y lo termina 25 di Maart 2012 cual premio lo ta "WWE Wrestlemania 28" ... Pasashi pa Miami pa 2 persona ida y vuelta, 4 dia di estadia paga na Howard Johnson Hotel Plaza (Hialeah) tax inclui, Transport di Airport pa Hotel y di Hotel pa Airport, Transport di Hotel pa Sun Life Stadium y di Sun Life Stadium pa Hotel, Entrada pa 2 persona na WWE Wrestlemania 28.

Tanki Leendert # 247 B  
Tel: 587-9300 / Fax: 587-9303 / thearubanchef@gmail.com



## Analisis politico

# Nos refineria

Nos mester bisa cu nos a keda asombra di lesa e columna den un matutino "Nos refineria" di 27 di Februari ultimo. A skirbi cu refineria Valero tabata dispuesto pa inverti 2 biyon dollar pa haci e refineria super moderno cu por a produci cierto productonan cu lo por a haci ganashi. Y a ofrece Nel Oduber pa paga 50 miyon florin pa aña. E declaracion aki no ta completo pasobra refineria Valero for di un principio no kier a duna un garantia cu lo bay inverti 2 biyon florin den equipo nobo y paga winstbelasting! Valero kier a paga 50 miyon florin cu ta un insulto pa e inteligencia di nos pueblo y nos profesionalnan na Belastingdienst! Esaki nos por demostra cu e wegá cu Valero a hunga cu nos y haci net contrario cu nos refineria. Valero no a inverti e 2.8 biyon florin di ganashi. Pues no a inverti e suma aki den nos refineria di Aruba, esaki ta para den e relatonan di e compania Valero cu a mustra cu e suma di 2.8 biyon florin a wordo inverti den e otro refineria di Valero na Merca den plantanan pa procesa diesel. Es mas, nos por ilustra cu di tur promesa cu Valero a haci cu ex - prome ministro Nel Oduber, e no a cumpli. Pa nan cumpli cu pago di impuesto a introduci e export BBO cu a alcanza un suma di 270 miyon florin. Esaki pa mustra cu ta hopi ganashi e refineria ta haci! Con di mala fe e gerente di Valero ta na momento cu nan a shutdown e refineria na Juni 2009 dilanti porta di eleccion. Djis pa no paga BBO y e politica di Bill Klesse tabata pa yuda partido AVP gana eleccion. Y esaki a traha. Cu awe e politica sushi aki cu e dos Mikenan a perhudica Aruba ta bisto? Pasobra na ningun momento nan intento tabata pa trata di salba nos refineria. Pero djis pa probecho di nan famia y haci negoshi cu patrimonio di un pueblo. Esaki ta e abuso cu e dos Mikenan a comete cu nos pueblo y e trahadornan den Valero. Tin cu ripiti cu nunca refineria Valero a cera. Bao di e mal gobierno di AVP Valero a start atrope e operacion di e refeneria bao di e condicion cu nan ta elimina e export 1% BBO y nan ta keda cu 70 miyon florin. E suma aki Valero a wordo exige pa paga e salario di e trahador. Mientras tanto Valero te awe no a inverti ningun cent den e refineria y no a crea e confianza necesario pa inversionnan tuma lugar y cumpra petroleo barata pa procesa. Alavez e politica di exterior cu Hulanda ta hiba

cu Venezuela, Brazil, Colombia y Mexico a laga hopi di desea. Awe nos refineria ta paga e prijs. Awe nos ta mira cu ni cu ayudo di Parlatino e situacion ta keda dificil y consecuentemente e Cumbre petrolero y gas 2012 a fracasa y e posicion di Valero ta mescos. Ta bon pa nos señala cu e mesun wegá sushi cu Bill Klesse a hunga cu ex - prome ministro Nel Oduber, e ta hungando awor cu Mike Eman! Prome ministro Mike Eman ta ciego y mudo. Actualmente Valero no ta paga impuesto y ta obliga gobierno di AVP pa organiza cumbre. Asina na fin di Maart Valero y Bill Klesse tin suficiente motibo pa definitivamente cera e refineria. Y keda sin cumpli atrope y laga tur sushi atras! Tempo lo demostra cu e pueblo lo declara Bill Klesse como persona non gr...!

## PEST CONTROL

Si bo tin problema cu Houtluis, no warda pa nan caba cu bo cas, yama e

expertonan di Primito Pest Control and Landscaping.

Primito Pest Control ta e UNICO cu por dunabo E bon-trabao y e

garantia cu ABO merece.

Pa e luna di Februari Primito Pest Control ta ofrece 5 % di descuento

riba tur trabaonan di Houtluis.

Tambe Primito ta introduci su servicio nobo di Weed Killer.

Pa SOLAMENTE 90 florin nos ta spuit full bo cura cu Weed Killer y

asina mata tur e yerbanan indesea.

Primito Pest Control and Landscaping ta habri 7 dia pa siman for di

7'or di mainta pa 7'or di anochi.

Yama Primito Pest Control libremente na 741-0000 pa un quotation

**GRATIS sin niun obligacion.**

### Telefonnan importante:

#### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

#### POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

#### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

#### Fundacion:


Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital:  
Februari 18-25  
Botica Eagle  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

**Centro Medico**  
**524-8833**

					
CADENA ALEXANDER			FECHA : 27 februari 2012		
STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	4724	5296	0117	0119	6904
	7487	1260		7793	
	1159	2762		7074	
4 SKINA	4419	5622			
LOTTO DI DIA		12-27-02-15-29			
MINMEGA					
MEGABALL					
ZODIAC		2013 CAPRICORNIO			



# CLASIFICADO

## TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak

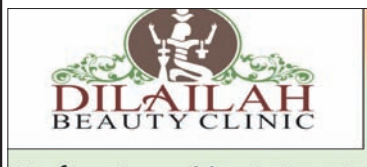
7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler

Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration

Afl. 18.000.00 discutible

Excelente pa restaurant of pa tene producto friu

**Contact: 739-0101**



**Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia**

Pasa personalmente na  
Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.

## TA BUSCA

Un porta: Roll up/ Roll  
down pa instala na un  
warehouse.

Hanchura  
aproximadamente entre  
10 pia, 3 meter.

**Contact 739-0101**

## TA HASI LIMPIESA

ta chapi , corta  
mata,limpia coco, pest  
control y tira sushi afo .

tambe mantene jardin .

pone bo prijs . !

tel: 7427159.

## TA BENDE

GORDURA WATAPANA

10 FLS HEMCHI

5 GALLON

VERF+CHAPI CURA

15 FLS PA ORA

YAMA **593-8620 /**

**585-8101**

PUNTRA PA MIKE.

## Urataca center

Pan cayente  
tur atardi

4:30 p.m. di

Dialuna pa

Diasabra

## Oportunidad pa trabao

Pizza Bobs ta buscando

Dishwasher y

Nightcleaner

Yama ibremente **5928697**

## Ta hasi cura limpi

verf y mantene

cura pa aflu 15,- pa

ora .jama 5858101

of 5604620

puntra pa mike.

## TA BENDE

Un Ford Explorer

1998, start core of

pa parts.

Ta bende masha  
barata. Afl. 2500.00

Yama: 592-6895

## FOR RENT

Commercial Space

na Noord 6 X 20

M2 = 120M2

Den mesun edificio

di Botica Noord

Prijs atractivo

Yama 7307000

## TA BENDE

Nos ta recoge bo  
auto bieu y tira afor.

Yama nos na:

**562-5282**

**Servicio rapido!**

## TA BENDE

Un Mitsubishi Galant 1997

Color shinishi, Automatic, Airco, Power Windows, Power

Steering, Reem

15", Prijs solamente

5.500,- of mihor

oferta! Interesado

serio call: **592-6080**

entre 4pm - 7pm



**GANGA !!!**

## FOR RENT

Beautiful apartment

located in Westpunt

13-K , appt. no.3, 2

bedrooms, kitchen

full-equipped, price

Afl. 1200,--, phone

**594-1402**

## FOR SALE

By owner, un  
apartamento 2 kamer,  
baño, cushina y sala.

Tereno propio situa  
den vecindario di Hotel.

Vraagprijs Afl. 125000.

**Yama 7307000.**

## TA BENDE

**TERENO NA**

**STA. CRUZ**

TA BENDE TERENO

BON UBICA NA

STA. CRUZ

Na Pabilon, cerca di

caminda grandi.

622m2

Call: **730-7000**



## TA BENDE

CHEVROLET CAVALIER

1996 AUTOMATIC,

AIRCO, POWERWINDWS,

POWER STEERING, ABS

BRAKES, AIRBAGS DEN

HOPI BON CONDICION.

PRIJS AFL 3800,-. PA

MAS INFORMACION

YAMA 5647989.

## TA HUUR

CAS DEN CURASON DI

SANTA CRUZ, CURA DEN BON

VECINDARIO, 3BEDROOM

2BATHROOMS, SALA, COMEDO,

CUSHINA PORCH DILANTI.

1 LUNA DI DESPOSIT AWA,

CORIENTE, GAS TA APART.

29 FEB PADILANTI

CELL 7334904

ANGOCHI 7B

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
**585-9500**



**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

**Tel. 582 6651 / Fax 582 6567**

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluko Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## Ta bende:

3 Point of Sale terminal,

RADIANT P1210,

touchscreen. Sistema

electronico pa registra

benta cu ta wordo usa

pa maneha restaurant

of bar. Ta wordo usa

cu e popular software

ALOHA. Tur 3 ta den bon

condicion. Tabata den uso di 2007 pa 2008,

solamente 1 año. Afl. 2000.00 pa un, of

Afl. 5000.00 pa tur 3. Pa info: Call 739-0101





## Play Off final di Aruba Softball Bond a continua den Liga Flamboyant Femenino AA

### Aruba Bank Lady Tigers ta responde pa di dos biaha ABLT awor ta bay ariba cu 2-1 den best out of 5



STA. CRUZ -- Serie final den Liga Flamboyant AA a continua den fin di siman. Diabierna ultimo Jaguars e campeonnan di 2010 a sorprende Aruba Bank Lady Tigers kibrando nan invicto y a pika ariba 1-0 den e serie di 5. Diasabra atardi sinembargo Aruba Bank Lady Tigers no a laga esaki te aki y ta bounce bek pa empata e serie 1-1 ganando Jaguars. Diadomingo playoff a continua unda Aruba Bank Lady Tiger tras di un tremendo trabao di Mandy Angela kende a cubri full e ruta a logra un victoria importante pa su equipo di Aruba Bank Lady Tiger ganando e muchanan di Jaguars 9-2, poniendo e campeonnan di ultimo campeonato lomba contra muraya den un must win situation pa nan proximo wega. Serie di best out of 5 ta awor 2-1 na favor di Aruba Bank Lady Tigers. Aruba Bank Lady Tigers 9 careda, 6 hit, 3 eror. Jaguars 2 careda, 6 hit, 2 eror. Melissah Daniel kende a habri pa Jaguars ta bay cas cu e derota riba su nomber ricibiendo relevo di Zagyra "Yayi" Jones den di tercer inning. Aruba Bank Lady Tigers hungando mas trankil a pone presion riba Jaguars y a habri un rally den promer inning riba Jaguars cu dos coreador

na base Carianne Brete ta dispara un doblete cu ta pasa manera un trein interciti di liña banda tercera base Zulaika Peña y ta bay extende riba liña di left empuhando e promer dos caredanan pa Aruba Bank. Despues Aruba Bank ta rally ta dos ocasion mas pa maneha nan victoria den tur tranquilidad. Mihor bateadornan pa Aruba Bank Lady Tigers a resulta Franchesca Diaz, Riangela Flanegin, Carienne Brete y Rudlyn Ras kendenan tur a bay di 2-1. Pa Jaguars a destaca na plato Quillen Dirksz di 3-2, Zulaika Peña, Melissah Daniel, Zagyra Jones y Shakiva Jones tur a bay di 3-1 den causa perdi. Aruba Bank Lady Tigers ta 2-1 den e serie di 5 y tin e campeonnan di aña pasa, esta Jaguars lomba contra muraya den necesidad di un



victoria pa extende e serie. Diabierna awor 2 di Maart pa 8:15pm lo tin e wega number 4 di e serie aki na veld di Kudawecha y si Jaguars logra empata e serie e wega final y decisivo lo ta diadomingo atardi 2:00pm na Kudawecha. Si Aruba Bank Lady Tigers logra un victoria diabierna nan lo titular campeon. Aruba Softball Bond tin tur premio prepara pa asina haci entrega di premionan mesora despues di wega. Trofeo y premionan pa team Campeon y Team Sub Campeon, Champion Batter, Champion Pitcher, Champion Homerun y tambe MVP di Playoff. Fanaticada di softball diamars awor pa 8:45pm playoff masculino Royal Power vs Montaña Braves wega number 4, mientras cu diabierna pa 8:15pm playoff femenino wega number 4. Be there!!!!



## AURYSTELLA A GRADUA COMO DOKTER



STA. CRUZ -- Diabierna, dia 24 di Februari tabata un dia sumamente emocionante pa famia di Aurystella Mary-Ann Wever. Na aña 2004, despues di acaba Colegio Arubano, Aurystella a viaha pa exterior cu un solo meta, studia medicina. Awor despues di a studia durante varios aña na Leidse Universitair Medisch Centrum na Hulanda, el'a ricibi oficialmente su diploma como dokter. Actualmente Aurystella a bay traha como arts-assistent Interne Geneeskunde pa despues bay sigui specializa. Por mira riba e potretnan e mayornan orguyoso cu nan yiu

Aurystella y tambe Aurystella entre su amistadnan kendenan a bin comparti e momentonan di felicidad aki. Aurystella ta ricibi un caluroso pabien di parti di su mayornan Ada y Wolty, di su dos rumannan Audrey y Rowalski y sin laga afor di e prinses di cas Rixienne. Tambe di su padrino Booshi Wever, madrina Esmeralda Krozendijk, demas famia Wever y Wouters, amigo- y amiganan, en especial di Victor Kock y famia. Nan tur ta desea Aurystella hopi exito den su carera como dokter. Nos tur ta super orguyoso di bo logro grandi. Pabien!!



Awe ta cumpli e bunita edad di 85 aña mi welo stima

### Roman Ras

Papa ta ricibi felicitacion di parti papa su casa Dudu Beta tambe di parti papa su yiunan Joy y Ena, Boy y Beatrice, Leo y Adrienne,

Rendy y Marcia. Di papa su nietonan: Hairo, Michel, Omar, Gerald, Danny, Rufo, Rufino, Rene, Richard, Raivon y Junior. Di papa su nietanan: Tamara, Jeritza, Thalia, Mikaela y Shakira. Di papa su 2 bisanietonan Jayon y Darxion di papa su unico bisanieteta Darxienny y demas famia ta desea papa hopi aña mas di bida y salud. Cu Creador drama su Bendicion riba Papa ta deseo di Papa su unico nieto aki na Hulanda Omar.





# E di 11 Expo y Competencia di Obra y Arte recicla ta cuminsa!

STA. CRUZ -- AHATA su Comision di Medio Ambiente tin 11 aña caba organizando e competencia di obra y arte recicla. E aña aki sigur esaki lo wordo organiza un biaha mas durante 16 pa 27 di April, 2012. E ultimo dia pa inscribi ta dialuna 2 di april, 2012. Cas di Cultura lo ta sede un biaha mas pa e gran exposicion aki. E grandioso apertura lo ta 16 di April pa 3:00 pm. Durante añanan AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisando e expo y competencia aki, nos por a mira hopi creatividad, unda cu e



participantenan a reuza y lo por sigui re-usa, foam, bleki, plastic, papel, glas, aluminium of carton y usando adicional verf

y lijm. Lo tin 7 diferente categoria: kleuter school, school basico di 1ste te cu di 3de klas, school basico di 4de te cu 6de

klas, school secundario, individual, amateur, individual profesional y grupo/hotels/negoshi. Tur e participantenan

lo haya un certificado y e ganadornan lo haya premionan di diferente sponsor hasta tambe e bishitantenan cu ta bin bishita e competencia tin chens pa gana algo. E huradonan lo basa nan escogencia riba: e producto cu a wordo usa, creatividad, detaye y acabado, porcentahe di material recicla usa, tecnica cu a wordo usa, kico por haci cu e obheto, si e participante a usa e materialnan re-usa y por ultimo si e participante a usa uno of mas di materialnan re-usa. Comunidad completo ta wordo invita pa participa na e grandioso competencia. AHATA su Comision di Medio Ambiente ta invita pueblo pa bishita Cas di Cultura di dialuna pa diabierna di 10:00 am – 12:00 pm y 2:00 pm – 7:00 pm y admira e creatividad cu nos comunidad ta ofrece y alavez aporta na cuido di nos medio ambiente. Riba diasabra 21 di April, e expo lo ta habri di 2:00 pm – 5:00 pm y diadomingo 22 di April lo ta cera. Entrada ta gratis. Di e forma aki AHATA ta desea di corda nos comunidad riba e 3-R: Reduci, Re - usa, Recicla. Aña pasa tabata tin 64 participante cu un total di 248 obra di arte. AHATA ta sigur cu e aña aki e cantidad di participantenan lo ta grandi atrobe. Ya caba AHATA su Comision di Medio Ambiente kier gradici Cas di Cultura pa nan cooperacion, AHATA ta un di su Patrons Fund.

Pa inscribi of haya mas informacion por yama libremente na 582-2607 of e-mail [vanessa@ahata.com](mailto:vanessa@ahata.com) of [emjaelka@ahata.com](mailto:emjaelka@ahata.com), no lubida cu e ultimo dia pa inscribi ta dialuna 2 di April, 2012.

## Fundraising



**Bini uno, bini tur y yuda coopera cu nos evento caricativo pa nos amigo, colega, tata, casa, yui y ruman ABBY IRONMAN pa e por buska su salud aya na Hulanda.**

**Fecha:** 4 di maart 2012

**Lugar:** Hoffi Chona (despues di Keyla boutique na paradera, banda drechi di caminda)

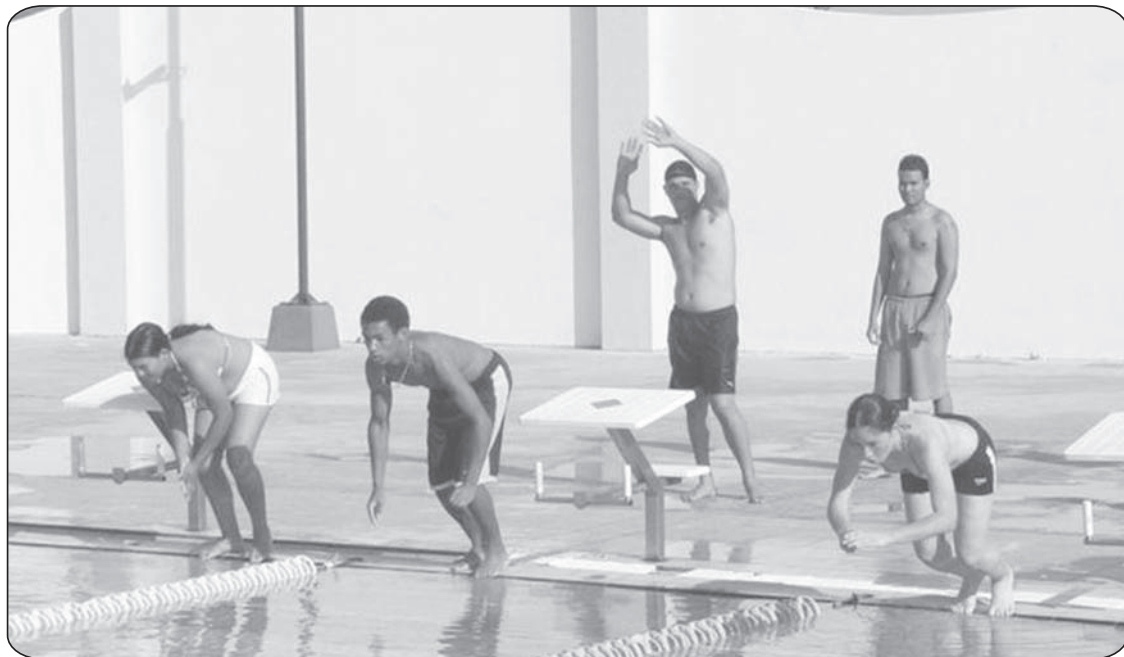
**Horario:** 11:30am en adelante.

**\*Ariba e dia aki lo bai tin caha di orgel, un banda, dj y un bar cu cushina bon surti\***





## Ultimo oportunidad pa e aña aki: Test di CIOS ta tuma lugar fin di siman



STA. CRUZ -- IDEFRE ta recorda tur estudiante cu ta interesa di sigui studia den e ramo di deporte y por haci esaki pa medio di e Estudio di CIOS, cu esaki ta e ultimo siman cu por inscribi y yena formulario pa haci e respectivo testnan. CIOS ta un estudio di deporte di formacion profesional riba nivel di MBO cu hobennan por sigui na Hulanda. IDEFRE ta informa cu pa un hoben bin na remarca y haya oportunidad pa continua e estudio aki, tin rekisitonan cu mester cumpli prome. Entre otro testnan cu e hoben interesa mester haci aki na Aruba. Fecha pa e testnan ta diabierna dia 2 di Maart 2012 y diasabra dia 3 di Maart 2012, cu ta e fin di siman aki. Tur informacion ta obtenibel na oficina di IDEFRE situa na e di dos piso di Certified Megamall of por yama tambe na telefoon 582 49 87 pa mas informacion. Tur esnan cu ta interesa mester pasa busca un formulario, yena esaki y entreg'e na oficina di IDEFRE. Ta duna oportunidad te cu diahuebs awor dia 1 di Maart 2012 pa mas tarda 12'or di merdia pa entrega bo formulario, pa asina bo por participa na e testnan cu ta tuma lugar diabierna 2 y diasabra 3 di Maart 2012. Persona di contacto ta sra. Jacqueline Ponson van Putten y por tuma contacto cu n'e tambe atravez di su e-mail: [jacqueline.vanputten@aruba.gov.aw](mailto:jacqueline.vanputten@aruba.gov.aw).

## Sportsaruba.com ta bek y available pa tur Deporte



STA. CRUZ -- E website di Aruba su deporte cu ta Sportsaruba.com ta desaroyando riba un nivel basta halto na unda cu ta cubriendo tur deporte cu ta ser eherse aki na Aruba. Riba e site aki e fanaticonan di deporte internacional tambe ta subi y busca tur informacion di nos deporte local. E website di Sportsaruba.com a caba di cumpli 5 anja di existencia, cu un consistencia tremendo a sa di acapara e atencion di tur deportista local. Tur

informacion di deporte pa tur bond ta welcome pa bishita y y manda informacion na [info@sportsaruba.com](mailto:info@sportsaruba.com). Pa tur e organizacionnan deportivo cu tin actividad, tanto di weganan internacional, fundraisingnan, training na special, scouting events, y mas. Tin hopi mas reto pa Sportsaruba.com na caminda y na su debido tempo lo anuncia e innovacionnan cu ta na nos alcance.

## F.C. San Nicolas ta logra un victoria importante riba Santa Fe ganando cu score di 3-1 den Division Uno

STA. CRUZ -- Bao maneho di Francisco Gomes mihor conoci como Neeuw y Frank Fernandes-Pedra F.C. San Nicolas ta perdona Santa Fe ganando nan cu e score di 3-1 cu un autogoal di F.C. San Nicolas. E hoben equipo di pariba di brug ta desperdicia un total di 6 goal morto. Chrisler "Makalele" Cicilia ta score 2x y Luis Polanco ta score 1x. E organizacion di pariba di brug a subi tereno cu un equipo hopi jong cu solamente un hungador di 33 aña. E edadnan ta varia di 15 aña te cu 224 aña y ta dunando su fruto. Mester menciona cu Neeuw ta bin ta haciendo un bon trabao caminda cu e muchanan di San Nicolas a pasa ta domina casi full e partido den prome y segundo half unda gasolin di Santa Fe a caba y no por a wanta e velocidad di e hobennan. F.C. San Nicolas a logra convence sr. Hugo Mohammed pa forma parti di e bestuur pa asina engrandece nos organizacion. Sr. Mohammed no ta un desconoci den e mundo di deporte y sigur nos organizacion lo beneficia di su experiencia y experticio. Nos ta gradici tur hende cu ta mantene nan confianza den nos organizacion y ta duna nan aporte cada biaha cu nos bati na nan porta.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## E película “the artist” a ganan e premio oscar como e mihor película



Amsterdam – E película “The Artist” di e director Frances, Michel Hazanavicius a gana e Premio Oscar como a mihor película. Mas tempran diadomingo anochi (ora Americano) e produccion a gana, tocante un actor exitoso kende na fin di decada 20 a cay den un depresion ora cu pelculanan cu sonido a haci nan aparicion, ya sea Premionan pa mihor director, actor, vestuario y musica. E película a gana en total cinco Premio Oscar den espera. Productor Thomas Langmann a tuma e oportunidad den su discurso di aceptacion pa rendi homenahe na e director Frances Claude Berri. E director di “The Artist”, Michel Hazanavicius, a demostra cu e director Billy Wilder ta su gran inspiracion. E otro gran favorito,

Hugo, tambe a bay cas cu cinco premionan di oro. Actriz Meryl Streep a gana su di tercer Premio Oscar den su carera pa su interpretacion di e ex Prome Ministro Britanico Margareth Thatcher den “The Iron Lady”. Meryl a obtene su prome nominacion di plata den su trayectoria di trinta aña. Anteriormente e actriz a gana e Premionan Oscar pa su papel den Kramer vs Kramer na 1979 y Sophie’s Choice na 1982. Jean Dujardin a ser distingui cu e Premio di mas codicia como e mihor actor pa su papel den “The Artist”. E Premionan pa mihor co-actor y co-actriz a bay pa Christopher Plummer y actriz Octavia Spencer. Plummer a haya e Premio Oscar pa su interpretacion di e homosexual anciano den e película “Beginners”, Spencer a gana e Premio pa su rol como un cria di color scur den decada 60. Cu su 82 aña Plummer ta oficialmente e ganador di Oscar di mas bieu. Autor y director Woody Allen a gana e di cuatro Premio Oscar den su carera artistico. El a haya un Oscar pa su guion pa e película tragicomedia “Midnight in Paris”

## Foxconn a cuminsa suministra iPad 3

# FOXCONN®

Advancing Through Innovation

Amsterdam – E fabricante Foxconn lo ya caba a cuminsa cu e suministro di e iPad 3. Esaki ta evidente for di e documento di transporte di e servicio di mensahe UPS cu a ser poni riba e microblog Chines Weibo. Foxconn lo ta ocupa cu mandamento di e carga di iPads bou di medidanan escrito di seguridad. E tabletanan ta bay for di Chengdu pa Shanghai for di unda nan ta ser transporta despues pa Chicago, New York y Los Angeles. Apple ta conoci

di bay te na lo extremo pa asegura cu su transportacion di productonan nobo keda un secreto. E despositivonan completo lo mester yega prome cu 9 di maart na Estados Unidos., segun 9to5mac.com a informa. A pesar di e hecho cu e rumor nan no a ser confirmado, si nan ta di acuerdo cu e cantidad di rumornan tocante lanzamiento di e iPad 3. E ta tambe posible segun 9to5mac.com cu e carga no ta consisti di iPads, sino di Apple TV settop-boxnan.

## Barcelona a gana den duelo cu atletico

Madrid – FC Barcelona ainda por tin un tiki speranza pa prolonga e titulo di e liga Spaño despues cu e equipo a converti e duelo dificil cu Atletico diadomingo den un victoria. Lionel Messi a score e goal decisivo diez minut prome cu tempo danki na un truco. Mientras cu e portero di Atletico Thibaut Courtois na un tiro liber ainda tabata moviendo pa un blokeo preciso, Lionel Messi a scop e bala cu un bunita curvadeneskinadimasex-



tremo: 1-2. A pesar di protestanan fuerte di e hungadornan di Atletico e arbitro a mostra claramente cu ya caba el a lanza e wega y por lo tanto a keur e gol bon. E diferencia di Barcelona riba e equipo lider Real Madrid, cu anteriormente a gana Rayo Vallecano, ta consisti di diez punto.

## Rusia ta evita atake di Putin

Moscu – E servicio secreto Ruso a detene dos hende hombre kendenan ta involcra den un conspiracion pa asesina Prome Ministro Vladimir Poetin. Segun e television Estatal Ruso a informa. E stacion di television a muestra dos

hende hombre kendenan a declara cu nan ta actua bou di mandato di e Hefe di e forza arma Tsjetsjensico Dokoo Oemarov. Nan lo a planea e atake den e ciudad Ucraina Odesa. E atake mester a tuma

gar na Moscu. E atake lo tabata planea pa despues di e eleccionnan presidencial riba 4 di maart. Poetin ta e ganador favorito marca pa muri di e urna electoral ey.





## Reaccion riba esnan cu awor ta reclama:

# BIN YUDA ARUBA?

Durante dianan cu a pasa tabata in masha discusion encuanto cierto hendenan cu lo a bin Aruba pa yuda den tempo cu Aruba tabata tin mester di ayudo. Te con leu ta conoci, Aruba no a pasa den catastrofenan grandi (danki Dios!) cu gobierno y pueblo di Aruba mester a haci peticion internacional pa haya ayudo den cualkier forma for di exterior. (Esun cu por tin informacion contrario, reacciona y laga esaki sa na pueblo en general). No ta conoci durante ultimo 30 aña, na cual pais, gobiernonan di Aruba a haci un peticion pa ciudadanonan di otro pais bin yuda den cualkier forma na Aruba. No ta conoci (te con leu pueblo ta na altura di dje); ningun aviso cu a sali publica den exterior den pasado, unda cu a pidi ayudo na ciudadanonan di otro pais pa por fabor bandona nan famia y pais pa bin yuda pais Aruba cu loke sea. Cada biaha cu tin discucionnan innecesario y cu tension politico basa riba loke nan ta yama friccion entre gruponan etnico, gruponan di inmigrante, gruponan local etc. of relaciona cu actonan populista, e asunto cu cierto grupo di extranhero a bin Aruba pa bin yuda, ta lanta cabez! Esnan cu a bin Aruba for di exterior, a haci tal pa busca un mihor porvenir, haya un mihor entrada financiero y por biba un bida mas trankil, compara cu na nan pais, pasobra si cos tabata bon na nan pais, nan no tabata tin ningun motibo pa sali pa exterior. Esaki ta conta tambe pa tur Arubiano cu a dicidi pa voluntariamente of door di X circunstancia bandona e isla y busca nan porvenir den otro skina di mundo y tin hopi Arubiano cu a bay pa exterior durante ultimo decadanan. Awor tin hende di exterior ta cana tira palabra, cu nan a bin Aruba pa yuda e pais aki y ta pesey pueblo mester ta agradecido y no por reclama nada y no por bisa nada tampoco. Ningun hende a bin pa yuda, pasobra tur a bin pa traha pa un X salario combina cu un X trabao pa yuda nan mes! Bo a bin traha y pa esey bo a haya un X pago financiero! Riba dje esnan cu a bin traha aki durante ultimo 20 aña, no a aporta na e infraestructura di e isla den e sentido amplio di e palabra tempo cu nan a yega pasobra nan a haya tur cos estableci caba. Tin hende cu a bin aki y a sa di goza di e solo hecho cu 24 ora pa dia nan tabata tin suministro di awa pa bebe y coriente, compara cu na nan pais unda cu tabata algo normal cu pa X ora pa dia so tabata tin awa y coriente. (nos tambe a pasa aden den pasado!) Hopi a keda asombra cu aki nos por a biba sin cu nos casnan tabata dorna cu trali pa evita ladronia y atraco. Hopi a bin haya un trankilidad cu nunca nan por a drumi soño di por biba den dje, compara cu loke nan tabata pasa aden na nan pais. Que hubo di e servicio y e grantia 100% di cuido medico cu extranheronan ta haya na momento cu nan cuminsa traha legal na Aruba y ta haya kaarchi di AZV? Con ta para cu e servicio y e luho di por bay dokter y hospital gratis sin cu bo mes mester bay cumpra bo mesun remedinan na botica y sin cu bo mes mester bay cuida bo sernan keri cu wordo interna na hospital? Wordo manda pa cuido medico avanza te na Merca of Hulanda cual ta costa miyones pa aña. Bo por a haya school y educacion casi gratis pa bo yiunan; oportunidad pa haya prestamo di pais Aruba pa bo yiunan por bay studia na diferente Universidad renombra na Europa of Merca y te hasta na nan mesun pais, siendo cu na nan pais, no ta conoci si nan gobiernonan ta duna e mesun beneficionan aki na pobernan. Ta pesey ta hopi cuestionabel cu tin hende di exterior ta papia y tin boca yen of te hasta tin e curashi cuestionabel di reclama cu ta danki na nan ayudo Aruba ta awe unda e ta. Esun cu a bin di exterior pa traha aki y den banda den su tempo liber riba su mesun voluntad a dicidi cu e ta bay forma parti di cualkier organizacion caritativo, educativo etc. etc. y a haci tal gratuitamente pa bienestar general di e pais y su comunidad, por bisa cu el'a yuda y a duna su aporte. Asina mes si esey ta e caso, ora cu abo mes bay haci un aporte y duna

un ayudo, bo no ta bay tira esaki den cara di esnan na kende bo a duna aporte y ayudo. Ta pesey cada ken cu ta kere di por reclama of tripi di bin cuestiona cu nan a bin pa yuda Aruba, tin cu pensa dos biaha prome cu nan kere di por tin e derecho di reclama. Esaki ta conta tambe pa cualkier Arubiano cu ta biba of a biba na cualkier pais na mundo. Ayudo y aporte ta tempo cu tabata tin degracia grandi na entre otro Vargas, Venezuela y cu pueblo di Aruba, conhuntamente cu colonia di extranheronan na Aruba, a haci esfuerzonan voluntario pa manda ayudo pa nos rumannan bisiña na Venezuela cu tabata den un situacion hopi penoso unda cu hopi bida a bay perdi. Aporte y ayudo tabata tempo cu pueblo di Aruba hunto cu e comunidad di inmigrantenan na Aruba a haci donacion pa ayudo relaciona cu desastrenan di inundacion na Colombia. Aporte y ayudo tabata tempo cu pueblo di Aruba hunto cu colonia di imigrantenan a yuda Haiti y Republica Dominicana. Te hasta tempo cu tabata tin temblor na China, placa a wordo recauda na Aruba siendo cu China ta un di e paisnan mas rico na mundo. Te hasta tempo cu tabata tin desaster grandi di inundacion na Hulanda, pueblo di Aruba y Antiyas den su totalidad a haci sacrificio cu e tiki cu tabata disponibel aki, pa manda ayudo pa Hulanda. Aporte y ayudo haya tabata ora cu nos piscadornan tabata perdi riba lama y nos paisnan bisiña Venezuela y Colombia a yuda den buskeda y a participa den reskate riba lama (cual ta algo hopi costoso), sin cu un solo dia un di nan presidentenan a tira esaki den cara di pueblo di Aruba. E asunto di ayudo di Colombia, Brasil y Venezuela pa loke ta trata e caso di e refineria, no ta nada di ayudo pasobra ningun compania petrolero ta bay sin mas tuma over of suministra petroleo na prijs bao di nivel di mercado. Companianan petrolero ta den wega pa e placa grandi y no pa tuma e rol di organizacion caritativo anto riba dje bay yuda pa un compania extranhero por sigui gana miyones di dollar na Aruba. Stop di tuma hende haci mientras cu futuro di nos y nos yiunan ta den wega pasobra e gobierno actual ta wak interes di partido y e Clan di friends and family only pasobra den combinacion cu prensa cumpra y financieramente mal comprometi, nan actonan ta publicamente bon bisto riba e tereno aki. Na final di cuenta, laga esnan cu awor ta reclama encuanto nan ayudo na Aruba, pone tur e beneficionan riba un rij cu nan a logra haya aki na Aruba anto saca nan som, ta kenda realmente a duna ayudo y aporte grandemente na ken. Awor ami como Arubiano, cu tur derecho, tin cu bay primi mi mes den un skina pa excusa mi mes prome, duna tur sorto di respet, bisa cu mi no tin nada contra ningun extranhero (siendo cu esey no ta alcaso mes!) manera e politiconan ta haci, lembe y rebaha nan mes, pa mi por cuestiona loke ta pasando den mi mesun cas cual ta Aruba? E lembemento y e bahamento di cabez ey mester caba pasobra e no ta yuda ni nos y menos esnan cu a bin busca nan porvenir aki. Si bo no ta gusta Rusiano y bo no ta gusta nan sistema, cultura, forma di ta, nan pais etc. no bay biba na Rusia! Ken a yuda Aruba tempo cu tabata tin pobreza y miseria grandi prome cu Lago a bin? No ta nos grandinan mester bay corta caña den exterior bao di circunstancianan barbaro y inhumano unda varios di nan a muri sin cu awe famianan na Aruba sa unda nan a wordo dera?! Loke esnan di exterior (incluyendo Arubianonan mes kendenan pa gran parti di nan bida a biba den exterior y no a aporta realmente na crecimiento y desaroyo di e isla!!) a bin haya na infraestructura cla caba na Aruba, no ta algo cu pueblo di Aruba a haya di un dia pa otro y menos cu nos a haya esakinan regala of pornada of cu nos mester a mendiga p'e; ta nos grandinan a sacrifica y a traha duro pe, pa awe tur hende por goza di beneficionan grandi cu nan a crea y laga pa nos!

Vale Hart, Periodista independiente.



# EMOCIONANTE ENTIERO DI JOSE ANASTACIO "JOSSY" ORMAN



STA. CRUZ --  
Diasabra atardi a tuma  
lugar acto di entierro  
di sr. Jose Anastacio  
Orman, mihor  
conoci como Jossy.  
Despues di a reposa  
den Iglesia Catolico  
San Francisco na  
Playa e resto mortal a  
wordo hiba pa su ultimo  
lugar di descanso den  
Santana Catolico na  
Playa. Nos ta extende  
nos mas sincero  
palabranan di pesame  
na famianan y cu  
Jossy sosega na Paz.







## Mementomori Funeral Home

*"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita. Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza."*

Cado Wever

A bay sosega den braza di Señor, nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



**Catharina Ruiz-Erasmus**  
cariñosamente yama: Nina

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.

## INVITACION

Mayornan, ruman, sobrinonan y henter famia ta invita su amigonan, bisiña y conocirnan pa un santo sacrificio di misa, pa hunto nos recorda cu



**Jonathan Koolman**

lo a cumpli 25 aña hunto cu nos, pero Dios a dicidi otro y p'esey hunto den un santo sacrificio di misa nos lo recorda su fecha natal cual ta awe 28 Feb pa 7'or anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.



## Mementomori Funeral Home

### Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, bisiña, amigo y conocirnan cu di un of otro forma tabata cu nos na ora di fayecimento y entierro di nos tata, welo, bisawelo y tatarawelo stima:



**Angel Ruben Trappenberg**

cariñosamente yama: " Ben"

Gradicimento tambe ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, y yamadanan telefonico. Un danki ta bay pa personal di Dr. H.O. Hospitaal pa nan bon cuido y cariño. Pa tur esnan cu a compañía nos den e momentonan dificil. Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa riba

Diamars 28 di Februari 2012 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista.  
Diarazon 29 di Februari 2012 pa 6:30 di atardi na misa Santa Anna na Noord y  
Diasabra 3 di Maart 2012 pa 7'or di anochi na misa Santa Anna na Noord

Boso presencia ta altamente aprecia.  
Na nomber di su yiunan, nietonan. y demas famia.

### Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Greogorio Hernandez Dakota, Aruba

ta invita pa asisti na Caminda di Cruz hunto cu boeki geel riba 29 Februari 2012, 7, 14, 21, 28 di Maart, 2012 y 4 April, 2012. Tur e fechanan aki ta cay riba un diarazon.

**Lugar:** Cas di Oracion, (patras di Pius X School)  
**Ora:** 7 P.M. Rumannan, nos ta warda boso tur pa acudi sin falta na nos caminda di cruz riba e fechanan menciona. Un danki grandi di antemano. Suzie






*Biba cada momento*

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi  
sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe  
haya forza"

Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:

## Sra. Maria Helena Ras - Angela

8 September 1935 – 23  
Februari 2012

Na number di su:

**Yiu:** Aurea Janina Ras

**Nieto stima:** Mark Lejeuz

**Rumannan:** Franco Angela

Vernancio Angela y Lidia Janga  
Marina y Vicente Ras Angela y famia  
Anna Angela y yunan  
Shirley Angela y yunan

**Sobrinonan:** Giovanni (Johnny) Ras manera yiu  
Hendrick Peters Jr. y yiu  
Terence Angela  
Henky Peters

**Sobrinanan:** Giovanna (Ophelia) Ras y yiu  
Oriana Ras y yunan  
Gina Ras y yiu  
Ruthsella Adroun y famia

**Bisasobrino(a)nan:** Jordan Gomez y yiu Gileany  
Gomez, Joelynn Gonzalez, Jeremy Gomez, Giorgio  
Lucas-Borges, Gregory Ras, Shaquira Gomez,  
Anthony Ras, Arianne Ras, Elizabeth Ras, Rosa  
Peters y Rumaysa Adroun.

**Tanta:** Sra. vda. Alcida Thode-Wester y famia

**Tanta di respet:** Sra. vda. Christina Kock y famia

**Omo:** Sr. Esteban Angela y famia

Swa y Cuñanan

Primo(a)nan, Amiga(o)nan, comer y compernan,  
Ihanan y demas conocirnan

**Famianan:** Angela, Ras, Kock, Lejeuz, Janga,  
Provence, Peters, Rasmijn, Croes, Wester, Thiel,  
Thode, Jacobs, Jansen, Thielman, Krozendijk,  
Willems, Nuboer y demas famia.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na  
e **acto di entierro cu lo tuma lugar awe diamars  
28 Februari 2012. Lo sali for di Misa Cristo Rey  
pa santana catholico na Savaneta.** E resto mortal  
lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa  
Cristo Rey na Brazil.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos  
disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive  
Tree Funeral Home: [www.theolivetreefuneralhome.com](http://www.theolivetreefuneralhome.com)



*"Bao di halanan di Dios mi ta sigur"*

*Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios  
omnipotente, bisa Señor:*

*"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi confianza"*

*Salmo 91:1-2*

Cu honda pena y agradecido pa tur lo cual cu nos mama a haci pa nos y  
conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente

## Sra. Precilia Croes-Solognier

Vda. di Henry Croes

Mihor conoci como "Chia"

\*8-7-1940 †25-02-2011

Na number di su yunan:

Richard Croes y esposa Isabel Croes-Abreo

Mirna Croes

Edgard Croes y esposa Gwendolyn Croes-Boekhoudt

Geraldine Angela- Croes y esposo Aymond Angela

Maria Maduro Solognier y esposo Ronny Maduro

**Mescos cu yiu:**

Yolanda Everon, Yvonne Oduber-Bareño

**Nietonan:** Yogard Everon, Jonathan Ras, Antwan Angela, Daniella Croes, Ayden  
Angela, Jessica v/d Linden-Maduro y Sandro v/d Linden, Anthony Maduro

**Mescos cu su nietonan:** Edward Everon y famia, Arthur Arends, Abigail Arends,  
Amy Oduber

**Mescos cu su bisanietonan:** Selene v/d Linden, Lian v/d Linden

Ofelia Tromp-Solognier y esposo Anselmo Tromp

Vda. Josefa de Mey-Solognier

Angel Solognier y esposa Leoncita Solognier-Koolman

Reynaldo Solognier

Aida Werleman-Solognier y Jose Werleman

Rita Trimon-Solognier y Henry Trimon

**Sobрино y sobrinanan:** Hypolito Tromp, esposa y famia, Lucia Nicolaas-Tromp,  
esposu y famia, Juan Tromp, Lourdes Richardson-Tromp, esposu y famia, Edith  
Dijkhoff-Tromp, esposu y famia, Lydia Holmond-Tromp, esposu y famia  
Junior de Mey y famia, Erwin de Mey, esposa y famia, Griselda de Mey y famia,  
Sandra Geerman-de Mey, esposu y famia, Elaine Arends-Werleman, esposu y  
famia, Marylin Werleman y famia, Karin Lampe-Werleman, esposu y famia, Junior  
Trimon, esposa y famia, Marjory Countinho-Trimon, esposu y famia.

**Cuñanan:**

Reina Croes y yiu, Lucila Croes y yiu, Margo Werleman-Croes,  
esposu Edy Werleman y famia, yunan di difunto Hilda Croes

**Swanan:**

Americo Croes, Charles Croes y yiu

**Su ihanan:** Marlyn, Humphrey, Marylin y Bjorn.

Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan, amistadnan di Club Palmita di  
Oro, Club Kibrahacha y Wilhelmina Kankerfonds, specialmente e ayudantenan Lola,  
Yvette y Ita y alavez su prima Esmay Erasmus pa su apoyo y ayudo.

Demas Famianan: Solognier, Croes, Everon, Ras, Angela, Abreo, Boekhoudt,  
Erasmus, Kelly, Tromp, de Mey, Werleman, Koolman, Trimon, Maduro, v/d Linden,  
Bareño, Oduber y demas famia na Hulanda.

**Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 1 di Maart 2012,** na Aurora Funeral  
Home 9'or pa 11'or di mainta, despues lo tin un sirbishi na Kerki Protestant  
na Piedra Plat (Ora di sirbishi no tin oportunidad pa condoleer) y despues pa  
santana Protestant na Piedra Plat.

**Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro  
famia.**





# Corals Restaurant na Holiday Inn Resort a presenta su Brunch Bufete Crioyo



STA. CRUZ -- Diadomingo merdia ariba un special invitacion na presentadora di Canal 22, Corals Restaurant a presenta su Crioyo Brunch Bufete. Den un ambiente super agradabel, den airco y cu live music di tipico Ala Arubiano, un y tur presente por disfruta di un succulento Brunch Crioyo 'all you can eat' pa solamente \$18.50 dollar. Entre otro Cabrito stoba, Grouper, Funchi, Soppi di Pisca, Pan Bati, Banana Hasa, Pampoena, Keeshi Yena, Salad Bar y hopi mas y dushi dessert. E Crioyo brunch ta tur diadomingo di 11.30 am te cu 2.30pm. Pasa y purba pa bo mes e sabroso buffete aki y menciona cu a lese den SDP y ricibi un 15% di descuento pa localnan. Un danki na manager di Holiday Inn, sra. Patricia y sra. Bettina Daal-Croes, cu ta Regional y local sales manager, sr. Danny Fernandez, manager di Food & Beverage y tur cu semper ta duna nos di 22 un VIP treat!



Happy B'day to



**Sharline Hernandis**

Hahahahahah, mira si bo no por deal cu alcohol, lag'e den botter! Di parti bo amiga bo sa ken! Corda manda bolo.

Happy B' day to me



**Sharline Hernandis**

mi ta haya hopi sunchi di mi 2 amornan  
Love you 4 ever  
I miss you my love XOXOXO

**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products  
Avenida Milo Croes nr 10, Oranjestad, Aruba

*Vivanails is a specialized salon. We offer the best salon and spa products. We also have spa treatments available for your personal care.*

Swedish & Facial	Awg 135	Basic Pedicure	Awg 35
Manicure & Pedicure	Awg 50	Basic Manicure	Awg 25
Eyebrow Waxing	Awg 07	Foot Reflexology	Awg 75
Aroma Stone Therapy	Awg 105	Paraffin Foot	Awg 50
Gel Nails	Awg 60	Kids Mani & Pedi	Awg 35

**Promotions**  
Callos Remover / Removedor de callo  
Orange massage oil / Aceite naranja  
Gel Reductor diferente aroma  
Nail Care Elements

**CALL US**  
**588-2444**  
**560-8494**  
*Come and Visit Us !!!*